CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

五星級的投資服務
省時・靈活・快捷
1-866-388-3886 華語熱線
bmoinvestorline.com
BMO InvestorLine 投資熱線
★★★★★

世界日報
出版及承印者:世界日報社 415 EASTERN AVE.TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA
業務部:(416)778-0888 FAX:778-1037 編輯部:(416)778-0889 FAX:778-4899
75¢ PER COPY (含GST) 9691
PUBLICATION MAIL REG NO.40846 ALL RIGHTS RESERVED

15 APR 2004

新聞提要
- 駐美代表蔡英文無意考慮田弘茂(台聞)
- 呂秀蓮:我是首要暗殺對象(兩岸)
- 立委選舉綠營要過半持續割喉戰(台聞)
- 大陸網軍闖入台總統府竊密(台聞)

二〇〇四年/中華民國九十三年四月十四日 星期三 WORLD JOURNAL WEDNESDAY, APRIL 14, 2004 農曆甲申年閏二月二十五

多市治安又亮紅燈

西北區一男子髮廊內遭射殺 士嘉堡民宅遭流彈射擊

【多倫多訊】多倫多昨晚發生今年以來的第十七起兇殺案。一名30歲多倫多男子在一家髮廊遭人射殺，警方正在繼續調查之中。多倫多警察總長范鐵龍昨晚發出呼籲，杜絕街頭槍枝，制止青少年犯罪。

昨晚八時過後，一名30歲男子正坐在位於Albion路353號的一家髮廊裡。這時，一名男子突然走入髮廊，朝著這名30歲男子的背部連開兩槍。遭槍擊男子被立即送往新寧醫院，但在達到時院方宣布受傷男子死亡。

多倫多第32警局接報後立刻派員趕到現場調查，但昨晚警方沒有提供有關嫌犯的消息，也沒有公布死者姓名。

幾乎與昨晚槍殺案發生的同時，多倫多警察總長范鐵龍正在鄰近的第31警局，與社區居民共商防止暴力罪案。范鐵龍在聽取許多居民要求剷除暴力罪案、保障社區安全的呼聲後表示，「要堅決杜絕街頭槍枝。」范鐵龍還表示，警方正在採取越來越有效的措施來識別持槍犯罪者和幫派罪犯，並參與探究青少年的犯罪動機，以更有力地防止青少年犯罪。

【本報多倫多訊】士嘉堡又傳有子彈穿牆進入民宅，所幸事件中無人傷亡。

事情發生在本周一晚11時許，家住芬治大道與莫寧賽大道(Finch& Morningside)交界處Empringham Drive鎮屋的婦女辛迪(Cindy)已經上床休息。突然一顆子彈穿牆而入，飛進她的睡房然後再進入她的洗手間，最後落在浴缸裡。

辛迪幾乎不相信自己的眼睛。不過她很快就明白了，這是有人在街頭槍戰，流彈不幸進了她的家。雖然辛迪毫髮未傷，且與她同住的21歲的女兒與僅八個月大的外孫女當晚正好不回來過夜，所以不長眼睛的子彈總算沒有造成任何人員傷亡。但是，流彈竟然飛入家中，這件事實在讓辛迪驚嚇得不輕。

根據警方事發的調查，當晚在辛迪家附近的街上有人至少開了六槍，其中有一顆子彈穿入民宅。

警方並說，一輛紅色的休旅車可能涉案，目標可能是一名路人。

辛迪在此地區已經居住了15年，現在她萌生了搬家之意。在辛迪的睡房牆上，留下了兩個子彈穿過的孔，這將時時提醒她以及她的家人這裡曾經發生過可怕的惡夢。辛迪說：如此倒霉且又令人害怕的事「這次輪到我，下一次將是誰？」四個月前，同樣在士嘉堡的一間鎮屋，因一粒子彈穿入，打碎了一個原本幸福的家庭。

去年的11月15日，一粒子彈穿牆而入到越南移民工程師顏明華的家中。當時顏明華正陪著九歲的大兒子在自己睡房裡看電視，子彈穿過音響，射入顏明華的胸膛，這名40歲一家之主就此再無生息。辛迪絕未想到，她差一點就成了下一個。

任何人若有線請致電多倫多警方42分局：416-808-4204。

北市議會 上演總統肖像追逐戰

台北市議會13日進行市長施政報告，新黨議員李慶元(右)突然把議場後的陳水扁總統肖像拆下打算衝到議場前，民進黨市議員陳正德(中)見狀起身追逐，卻遭新黨另一議員費鴻泰(左)抽住，引發全場混亂。13日的議場中，藍綠陣營有兩波肢體衝突，事後也都互相譴責暴力。 (本報台北傳真)(相關報導見台聞)

錢尼春暖花開抵北京 晤胡溫江

胡錦濤盼下半年會布希 江澤民促處理好台灣問題

【法新社北京十四日電】中國大陸國家主席胡錦濤14日在會晤美國副總統錢尼時表示，他希望今年下半年會晤布希總統。大陸軍委主席江澤民當天對錢尼說，如果台灣問題「處理好」，將有助於改善大陸與美國的關係。

胡錦濤說，自從他作為大陸國家副主席2002年5月訪問美國以來，大陸與美國的關係有了「新的發展」。

新華社的報導沒有說胡錦濤預期何時會晤布希。然而雙方領袖可能參加定於11月在智利舉行的亞太經濟合作論壇的年度高峰會議。

溫家寶對錢尼到訪表示歡迎，指稱錢尼是在「春暖花開」的季節到訪，讓雙方可以繼續交談，而錢尼將會在上海「看到中國的變化」。

在大陸軍方領袖江澤民向美國施加微妙壓力之前，大陸外交部13日要求美國停止向台灣銷售武器。新華社說，江澤民對錢尼說：「如果台灣問題處理好，中美關係將有更多發展空間。」江澤民並說，大陸將表現出最大誠意和盡最大努力實現和平統一台灣。大陸外交部發言人孔泉說，大陸將利用錢尼訪問大陸的機會，向他解釋大陸對台灣問題的立場。孔泉說，台灣問題是大陸和美國之間「最敏感的問題」。

【本報綜合十三日電訊報導】中國大陸國家副主席曾慶紅13日向來訪的美國副總統錢尼表示，台灣選舉改變不了台灣是中國一部分的事實，希望美國停止售台武器，不向台獨勢力發出任何錯誤信號。錢尼則重申美國的立場：反對任何一方改變兩岸現狀的片面行動，不支持台獨。

(相關報導見兩岸)

⬆中國大陸國家主席胡錦濤(右)14日在北京釣魚台國賓館會晤到訪的美國副總統錢尼。 (法新社)

布希：增兵萬人紓解伊困局

強調伊拉克不是越南 還政於伊不延期 記者會上規避為911道歉問題

【美聯社華盛頓十三日電】美國總統布希13日晚舉行記者會表示，過去數周伊拉克的情況艱困，他已準備增派一萬部隊強化伊拉克，並完成伊拉克的民主化工作。

布希堅稱伊拉克不是越南，美國將按原計畫在6月30日對伊拉克人移交政權，但美軍將視安全需要繼續留在伊拉克。

布希在記者會中被問到，如果伊拉克戰爭使他在今年大選中落敗，是否仍然認為伊拉克戰爭是值得的，他回答說，他不擔心今年大選選民會棄絕他，他不會失敗，他相信選民會在伊拉克問題上支持他。

在記者會中，布希兩次規避是否要為九一一道歉或承擔責任的問題，他說，他如果知道有飛機要撞大樓，將盡全力保護美國，就像現在為防止未來攻擊所做的一樣。他為九一一死難者的家屬悲傷，在回顧之下，他希望國內安全部能早日設立。

布希在白宮東廳舉行的記者會中，先發表17分鐘的聲明，白宮國家安全顧問康朵莉莎・賴斯、幕僚長卡德、政治顧問羅夫都參加了記者會，數以百萬計的電視觀眾也觀看了這項在黃金時段播出的記者會。

布希在上任後第三次的黃金時段記者會中，首先談到伊拉克，他說最近升高的暴力行動不是內戰，也不是人民起義，是伊拉克內部和外來的極端人士與反叛分子的奪權行動。他說，美國要求逮捕或俘虜涉嫌殺害四名美國平民包商的什葉派教士沙德，他已指示軍方在必要時決戰消滅游擊分子。此外，布希說，伊拉克美軍指揮官艾比塞將軍已要求在伊拉克增加兩個旅、約一萬名部隊，他已同意。

美軍說，本月有83名美軍在伊拉克陣亡，超過560人受傷，美軍目前在伊拉克的三個戰線作戰，包括在法魯加對抗桑尼派游擊隊、在南部對抗什葉派民兵，和在巴格達內和附近對抗槍手。

自從2003年3月伊拉克戰爭發動以來，美軍至少有678人死亡。

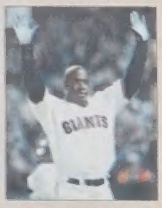
(相關報導見要聞三)

廣角鏡

保護大陸官員

外交官表示，七名中國人在伊拉克遭綁架，可能是因為綁架者把他們誤認為是日本人或韓國人。圖為中國大陸駐伊拉克使館小組組長孫必幹13日在警衛人員的荷槍實彈保護下，離開巴格達的辦公室。 (法新社)

(相關報導見陸聞)



全壘打數第三

舊金山巨人隊全壘打王邦茲(Barry Bonds)13日再揮出一支全壘打，以職棒生涯總計661支全壘打的紀錄，在職棒全壘打數排行榜上名列第三。 (美聯社)

協和客機退休

英國航空公司最後一架退出營運的協和式客機，13日裝在一艘專門建造的駁船內，沿泰晤士河順流而下，通過倫敦的市中心。該客機將經過英國北海，運抵愛丁堡東方幸運機場的飛行博物館展示。 (法新社)

TIGER
TIGER CORPORATION Since 1923
老虎牌 日本原裝 JNP系列電子煮飯保溫鍋 PFU-F300 手按式電子熱水瓶
100% 日本原廠製造生產 100% 品質保證！
TIGER CANADA DISTRIBUTION 老虎家電加拿大總代理 Tel: 905 206 1122 • Fax: 905 206 0833
www.tiger-canada.com E-Mail: info@tiger-canada.com

傳統型號 歷史悠久
操作簡便 信賴可靠
老虎酬賓
老虎酬賓活動系列
多買多送・送完為止
即日起
凡購買老虎牌 PFU-F300 電子熱水瓶
JNP-1000 / 1800 (5杯/10杯電子煮飯鍋)
贈送
・日本原裝熱水瓶清潔劑一盒
・精美內裝蒸盤一個
請洽全國各大電器行
超市 & 老虎牌特約經銷店

潘志明醫生
Cosmetic Surgery
Dr.Jimmy Poon MD
●激光雙眼皮、除眼袋、矯視力 ●激光除皺紋、暗瘡疤、脫毛、洗眉
●面鼻眼耳整容手術 ●超音波抽脂減肥、換膚美容
●胸部體形及腿部曲線改善
密西沙加富豪商場醫務中心 (EGLINTON 與 MISSISSAUGA RD.) 1875 THE CHASE (905)820-1398
烈治文山醫療醫務中心 280 WEST BEAVER CREEK RD., RICHMOND HILL (905)709-0777

癌是絕症?
癌症不可怕，可怕的是我們不了解它，不知如何面對它，黎少然中醫師自己也曾是癌症患者，但十五年來他依然擁有健康，自在，充實的人生，他用切身體會告訴您：
癌是什麼？ 如何認識癌？
癌症治癒後如何保持穩定及健康？
中藥治癌有何獨特之處？
歡迎來電查詢：(514)875-4535
香港漢興中醫函授學院院長 香港中醫師黎少然教授
地址：遠生堂 1110 boul St-Laurent, Montreal, Quebec
本函授學院現正招生 歡迎報名

多倫多天氣

今天(04月14日)偶雨 3℃～10℃
明天(04月15日)晴天 -3℃～8℃
後天(04月16日)晴天 1℃～13℃

其它城市天氣

溫哥華	陣雨	06～14
舊金山	陰天	10～17
洛杉磯	晴天	11～19
紐約	雨天	11～15
台北	多雲	19～22
北京	晴天	12～26
上海	晴天	12～20
香港	多雲	21～26

昨日股市

指數	漲跌	點數	收市
台股	↑	85.85	6880.18
多指	↓	135.19	8763.58
道指	↓	134.28	10381.28
標普	↓	15.76	1129.44
那指	↓	35.40	2030.08

外幣兌換率

加元		美元	
美元	0.7496	加元	1.3340
台幣	24.4678	台幣	32.6866
港幣	5.8360	港幣	7.7963
人民幣	6.1958	人民幣	8.2770
日圓	80.0641	日圓	106.9576
歐元	0.6278	歐元	0.8387

加郵局前總裁 贊助醜聞作證

聲稱任內每一筆錢都用得正當 「醜聞」已使他生活猶如地獄般

【本報綜合報導】曾擔任聯邦自由黨政府內閣部長的奧列特(Andre Ouellet)，昨天在向國會作證時抱怨，「贊助計畫」醜聞案已令他像是生活在地獄裡，實際上在他領導加拿大郵政局期間，郵政局花用的每一分錢都物有所值。

對於郵政局那兩項遭到聯邦審計總長抨擊的支出項目，奧列特向國會的公共帳戶委員會堅持說，那兩個項目「完全正當」，郵政局管理層當時作成的決定是合理的。

奧列特又譴責馬田政府勒令他停職是「專斷的決定。」

然而，即使是同屬自由黨的國會議員，也對1998至1999年期間展開郵票設計競賽時，郵政局與兩家民營廣告公司之間「怪異地相互付款」之事疑慮重重。自由黨籍國會議員墨菲說，這實在說不過去。

審計總長費莎發現，聯邦工務部爲協助展開郵票設計競賽，撥給郵政局52萬1000元，但令人驚訝的是，由上級主管機構撥給下屬國營公司的錢，竟然要經過魁北克的兩家民營廣告商中轉，這兩家作爲中間人的民營公司因此從中抽走了7萬8000元的佣金。

據費莎說，郵政局後來未經規定的競標程序，甚至連合約都未簽署，即給予其中一家名爲勒法瑞的廣告公司51萬6000元，委託其主持郵票設計競賽活動。

在談到郵政局花了160萬元製作一個介紹滿地可加人冰球隊傳奇人物瑞奇(Maurice Richard)的電視節目時，奧列特強調說，製作這個節目未涉及任何廣告公司或是中間人，而且確實有助於促進加拿大郵政局的知名度。

他對國會公共帳戶委員會稱，如果有人認爲加拿大郵政局不應該推介瑞奇身世，他實在難以苟同。

審計總長費莎在其報告中指出，在未簽署任何合約和重要文件的情形下，加拿大郵政局即草率地與電視台達成了這項製作協議，費莎爲此建議對郵政局的管理工作程序作進一步的審核。

費莎未在其報告中點奧列特的名，但認爲加拿大郵政局的兩筆支出存在疑問。馬田政府據此下令奧列特停職，待查明有關問題後，再決定他的去留。

奧列特是老資格的自由黨人，在杜魯道政府和克里靖政府內閣都擔任過要職。1996年，克里靖任命他出任加拿大郵政局主席，三年後又任命他爲該國營公司的總裁。

鏖戰

↑正在伊拉克法魯加與反叛軍戰鬥的美國海軍陸戰隊昨天進行了激烈的地面戰鬥，並請求空軍支援。圖爲一架美國空軍F-15戰鬥機昨天在對地面叛軍攻擊後高速筆直拉升，脫離戰場。 (美聯社)

中國強烈抗議馬田會晤達賴

甚至以魁北克鬧獨立例 請加方理解中方的立場

【本報訊】中國駐渥太華大使館昨日就馬田總理打算會晤達賴喇嘛之事發表聲明說，同樣面對魁北克分離問題的加拿大，應該理解中國政府爲何強烈反對與這樣一個分離主義團體的領袖會面。

這項用英語發表的聲明表示：「加拿大政府官員接見達賴喇嘛，將極大背離加拿大政府現行的西藏政策，從而被他的追隨者解讀爲這是在鼓勵其藏獨活動。」

總理辦公室前天稱，馬田總理將在下周會見諾貝爾和平獎得主達賴喇嘛。如果此事得以實現，馬田將成爲本國第一位與達賴會面的總理。

馬田總理的聯絡主任勒吉強調說，馬田總理是將達賴喇嘛視爲一位宗教領袖，而非一個政治人物，因此不宜對這次會面有太多的聯想。

但中國大使館昨天的聲明針鋒相對地說：「達賴喇嘛根本不是什麼宗教人物，而是一名因參與旨在分裂中國和破壞國家安全活動而流亡國外的政治人物。西藏問題既不是宗教問題，也不是人權問題，而是事關中國的主權和領土完整的原則問題。」

這項聲明最後說：「我們希望自身也有魁北克問題的加拿大能夠理解我們的立場。」

被西藏人奉爲活佛的達賴，定於本月19日至下月5日之間訪問加拿大，在此期間他將走訪溫哥華、渥太華和多倫多。

但總理辦公室昨天表示，馬田總理在何時、何地會見達賴喇嘛，目前仍在研議之中。

目前卑詩省長金寶爾已經決定屆時與達賴會面，但是多倫多市長苗大偉尚未表態。

中國駐渥太華大使館在上周發布的聲明中已警告道，任何加拿大官員都不應以任何身份、形式會見達賴，否則可能干擾或是損害兩國之間的關係。

加中兩國之間2002年度的雙邊貿易額爲200億元，使中國成爲加拿大的第四大出口國。本國的出口商希望，馬田總理與達賴會晤引起的加中兩國政府爭執，不會導致阻礙加拿大產品和服務進入日益龐大的中國市場。

假釋犯遭警槍擊

↑一名被撤消假釋的男子昨天在警方實施逮捕時因拒捕而遭槍擊重傷。安省特別調查組已介入此案，正在展開調查。

據代表警官的律師稱，36歲的墨菲名列聯邦撤消假釋逮捕名單上。昨天，咸美頓警方出動至少四名警官前往逮捕墨菲，但墨菲卻拔出一把刀子，警官一再要墨菲放下刀子，但遭拒絕。警方隨後開槍，墨菲先是雙腿分別中彈，接著腹部也遭槍擊。墨菲隨即被送往咸美頓綜合醫院救治，直到昨晚，墨菲一直處於危急狀態。

咸美頓警方昨天拒絕就此案發表談話，稱安省特別調查組已介入，正在審核案件過程。

墨菲已是第二次遭警方槍擊。2001年一月份，墨菲在尼加拉警方前往逮捕他時亦遭警方槍擊。當時逮捕墨菲的原因，是他涉嫌九宗發生在咸美頓的銀行搶劫案。

圖爲槍擊案後省府特別調查小組在現場蒐證的情形。 (加通社)

情報失誤 艾希克羅歸咎前政府

指責柯林頓情治分離政策、蓄意忽視FBI電腦科技老舊

【紐約時報十三日訊】司法部長艾希克羅13日在九一一調查委員會作證時，強烈爲布希政府和他自己辯護，斷然把九一一之前的情報失誤，歸咎前總統柯林頓的情治分離政策和蓄意忽視聯邦調查局電腦科技的老舊。

艾希克羅說：「九一一的簡單事實是，我們不知道攻擊即將來臨，因爲過去幾乎10年來，我們的政府對其敵人的存在裝聾作啞，我們的探員被政府加諸的壁壘孤立、被政府加諸的限制綁手，更嚴重缺乏基本的信息科技，九一一前的老舊情報系統註定要失敗。」

艾希克羅也含蓄地反駁前白宮反恐顧問克拉克指責布希政府低估凱達威脅，以及該委員會指稱反恐不是布希政府司法部的當務之急。

他說，相反地，他個人在2001年3月7日幾度親自向國家安全顧問康朵莉莎．賴斯呼籲放棄柯林頓政府的政策，即必須要有律師同意的方式才能逮捕賓拉丹。艾希克羅諷刺地說：「即使探員成功地滲透到賓拉丹的訓練基地，要逮捕賓拉丹，還是得經過律師團的批准。」而他主張「斷然、致命的」行動，找到並格殺賓拉丹。

艾希克羅也批評1995年生效的一項保護個人權利的法律，根本就是阻隔犯罪調查人員和情報探員的「法律壁壘」。

他說，這項壁壘並未保護個人權利，反而阻止了對美國人的保護，而當年起草這項法律的人，今天正是九一一調查委員會中的一員。艾希克羅指的是該委員會民主黨成員、柯林頓政府副司法部長葛爾立克(Jamie Gorelick)。

前司法部長珍奈特．雷諾13日在艾希克羅之前出席作證，她說，這個所謂的「壁壘」並未阻止大多數反恐情報的分享。但艾希克羅表示，當時司法部和律師對這個「壁壘」的了解是，政府機構分享犯罪案件資訊，或把情報案件分享給犯罪案件的個人，可能會被依法嚴處。他說，在九一一後，2001年的法庭裁決和愛國法的通過，使這種「壁壘」被降低，但已太遲了。

他說，聯邦調查局有42種不同的「骨董」電腦系統，那應歸咎柯林頓政府最後的預算，該預算到九一一時仍有效，預算中電腦發展的經費比八年前老布希總統第一任期的預算還少3600萬元。

(相關報導見話題)

Bond International College
多倫多國際學院
Success Starts at Bond
多倫多首屈一指的寄宿國際學院
加拿大國際教育的使者
以培養天下人才爲己任
·1978年創辦，歷史悠久
·安大略省教育部註冊
·中學課程(7-12年級)
·大學預科課程(OAC)
一體化關懷教育體系
學生在安全、舒適和充滿關懷的學習、生活環境內，專心學習，充份發揮才智，爭取優異成績，早日升入理想大學。
Quality - Opportunity
Excellence - Achievement
一流的設施
·總校與分校佔地16英畝
·總建築面積34萬餘尺
·千人大禮堂
·室內游泳池、體育館
·戶外大型運動場
·高科技圖書館
·住宿設施齊全
·300間單人房，24小時安全管理
·大型餐廳，每週七日供餐
代辦簽證·歡迎招生代表·歡迎蒞校參觀
總校
5 Queenslea Avenue, Toronto, Ontario, Canada M9N 3X9
Tel: (416)248-8191 Fax:(416)248-8980
分校
720 Midland Avenue, Toronto, Ontario, Canada M1K 4C9
Tel: (416)266-8878 Fax:(416)266-3898
Email:info@bondcollege.com www.bondcollege.com

台味軒
各式台式小吃
歡迎批發零售
Wei's Taiwanese Food Inc.
三月十二日
隆重開幕
開張四重特價
3月12日—5月12日
新張期內憑劵九折
馳名魏家臭豆腐只售 $2.99
早餐2個麵包+奶茶/咖啡$1.99
買任何飯盒加$1.00送珍珠奶茶
(特價品除外)
台味軒 馳名食品
台式小吃
魏家臭豆腐
台式便當、台式麵包
歡迎團體(Party Tray)訂購
營業時間上午八時至晚上七時
訂購熱線：416-754-4605
2578 Birchmount Rd., Scarborough, ON M1T 2M5
(at Birchmond & Huntingwood)

凱達家族卡達爾一家人回加治病引起公憤
居民發起驅逐卡達爾家族簽名運動

【多倫多訊】自從凱達份子卡達爾一家人回到加拿大治病的消息傳出，加國人民咸表憤怒。士嘉堡一居民並發起網上簽名運動，宣稱要壓迫政府取消他們的公民身份。

21 歲的阿杜拉曼的母親瑪哈、及 14 歲的弟弟卡林於星期日晚回到他們離開了十多年的加拿大。原因是去年十月在巴基斯坦一場反恐突擊中，卡林中槍，半身癱瘓，在巴基斯坦治不好，因此要回加拿大治療。

阿杜拉曼曾經承認，他們一家都是凱達份子，都是賓拉丹的支持者。瑪哈還在訪問中說，希望所有的兒子都做自殺炸彈，攻擊西方。

因此自瑪哈及卡林「回國」後，引起衆怒。幾乎百分之百的電台聽衆、及報紙讀者都反對加國外交部發給他們緊急護照，回加治病。

卡達爾一家的護照都已經在回巴基斯坦參加凱達組織時，交給凱達予以銷毀。

士嘉堡女居民唐娜．金寶在網上發起「驅逐卡達爾家族」的簽名運動，一天之內獲三百多人支持。

他們宣稱：送他們回國，不要利用我們免費的健保服務。還有人說「他們不是加拿大人。」

瑪哈在一項訪問中還說，他們曾接到恐嚇他們的電話，叫他們滾出加拿大。

不過移民律師、人權律師、及學術界意見領袖則指，加國公民身份在任何環境下均屬不可剝奪。

卡達爾既然已在七十年代入籍、孩子們也在加國出生，他們就終生具有加國公民身份，可以享受此地的醫療健保制度。

不過連一向攻擊加國情報局 CSIS 的回教組織發言人亞里．辛地 AlyHindy 也承認，看錯卡達爾一家人。「也許情報局也有對的時候。我認爲這一家人他們自己做錯很多事。」

↑這是攝於 1995 年 12 月 19 日的照片，圖中所示是來自紐芬蘭派提港的海豹獵人，正在將一堆他們獵殺的海豹裝上船去。今年的捕獵海豹季節已從昨天開始，預期到本月 13 日捕獵海豹季節結束時，將捕殺大約 14 萬隻海豹。（加通社）

獵殺海豹季節來臨
35萬海豹命在旦夕

【加通社紐芬蘭聖約翰電】隨著一年一度的獵殺海豹季節來臨，加拿大大西洋省份的數千名海豹獵人，冒著世界各地倡議保護動物者的譴責，前天登上北大西洋上那些海豹群棲息的巨大浮冰。

依據聯邦政府一年多前公布的動物保育計畫，共在大西洋省份發出 1萬 2000 份海豹獵人執照（其中大部份發給紐芬蘭人），這些獵人在2003 至 2005 年期間可獵殺 97 萬 5000 隻鞍紋海豹。

上一年度獵殺海豹的限額是 35 萬隻，但當年實際獵殺的是28萬9000 隻。今年的獵殺海豹的限額同樣是 35 萬隻。

促使大西洋地區海豹狩獵業者竭力說服政府允許他們大量捕殺海豹的原因是，歐洲近年來對海豹皮的需求殷切。在 2002 年，一張海豹皮的售價高達 75 元，即使皮貨價格已稍有下降，但今年仍有望賣到每張約 50 元的價錢。

從前捕殺海豹時，最常用的辦法是用大棒擊打海豹頭部將其打死。30年前電視播出的獵人用大棒將白色的小海豹活活打死的血淋淋鏡頭，引發了全球性的怒吼，由此促成的保護動物權利運動，一度似乎令動物皮毛行業趨於衰亡。

美國在 1972 年禁止使用海豹皮，歐洲聯盟則於 1983 年頒布了局部的禁令。

1987 年，加拿大政府禁止捕獵皮毛顏色仍爲白色的幼海豹。

幾乎在整個 1990 年代，商業性的獵殺海豹活動陷於停頓，使在1970 年時總數已下降至 180 萬隻的海豹數字迅速回升。聯邦政府的科學家估計，目前東海岸的鞍紋海豹總數已達 520 萬隻。

民調 范鐵龍聲望摺倒三級首長
麥堅迪一再違背承諾 大失民心

【多倫多訊】多倫多太陽報近日委託衆傑民意調查公司，在多倫多地區對馬田總理、麥堅迪省長、苗大偉市長和警察總長范鐵龍的表現進行民調調查，結果發現民衆對范鐵龍的認可程度遠遠超過其餘三人。

在接受調查的民衆中，稱讚多倫多警察總長范鐵龍稱職的人高達 65%（其中 20% 認爲表現完美，45% 認爲優良）。居第二位的多倫多市長苗大偉獲得 51% 認可率（12% 認爲表現完美，39% 認爲優良）。

在民衆眼中表現最糟糕的是省長麥堅迪，他的口碑甚至不如陷於「贊助計畫」醜聞事件泥淖中的總理馬田。在接受調查的民衆裡，只有25% 的認可麥堅迪的表現（其中認爲表現完美的是 2%，認爲優良的有 23%），低於馬田的 34% 民衆認可率（其中認爲表現完美的爲 4%，認爲優良的是 30%）。

去年 10 月底才出任省長的麥堅迪，雖然沒有醜聞纏身，但因他所領導的安省自由黨政府自上台執政以來，一再違背競選承諾，政治觀察家們認爲，這種不負責任亂開競選支票的行爲，對麥堅迪聲望的負面影響，不亞於被捲入醜聞事件。

這項 3 月 29 日至 4 月 5 日期間在大多倫多地區進行的民意調查，共訪問了 502 名成年人。

「安省藍領學徒計劃」省府撥款 1800 萬
2萬8000名實習學生將受惠

【加通社多倫多電】安省省長麥堅迪昨天宣布，省府將爲「安省藍領學徒計劃」注入 1800 萬政府撥款，並稱 2 萬 8000 名實習學生將受惠於該項撥款。

↑安省省長麥堅迪昨天視察百年學院。圖爲麥堅迪在學院交通系的「富豪（Volvo）卡車實驗室」與實習學生交談。（加通社）

麥堅迪昨天視察位於多倫多的百年學院（Centennial College）。他在前往參觀學院的交通系之前表示，安省藍領學徒計劃將得到省府近二千萬的政府撥款。這筆款項將幫助省內的社區學院改進教學硬件設施、發展新的培訓資源，以及推動遠程教育。藍領學徒計劃的宗旨是，爲有志於成爲廚師、電焊工、木工、汽車維護技工等技術工人的學生提供培訓機會。

麥堅迪說，2 萬 8000 名實習學生將受惠於這項省府撥款。得到政府撥款支持的各項學徒計劃，將爲本省學生提供更多的培訓機會，幫助他們進入需要一技之長的就業市場，得到既富挑戰性、年薪又不錯的職位。

麥堅迪還表示，資素優秀的技術工人將得到最好的工作和最好的報酬，省府的目標就是建立一支北美最好的技術工人隊伍。學院、大學暨訓練廳長錢伯斯也表示，省府此次追撥款項意義重大，有助於提升安省的競爭力，爭取新的投資和就業機會。

失語兒童語言溝通系統
協助腦腫瘤開顱手術兒童表達意口

【加通社多倫多電】因罹患腦腫瘤而接受開顱手術的兒童，往往會失去語言能力數天乃至數月之久，這種狀況無論是對那些小病人，還是他們的家長，都會感到不便和沮喪。

爲了解決這個問題，麥克米蘭中心（Bloorview MacMillanChildren's Centre）的專家和多倫多病童醫院合作，試圖開發出一種能夠幫助接受過腦腫瘤手術的兒童與外界進行語言溝通的系統。在病童語言病理學家暨兒童生命專家、生物醫學工程師湯姆．曹（譯音 Tom Chau）的幫助下，設計出一種利用兒童肢體活動透過電腦發聲的知能機器，這很像是通過操縱滑鼠，讓電腦發出操縱者想要說的話。

最近湯姆．曹作了一次表演：他用食指操縱那套電腦，只是幾乎讓人無法察覺的一點動作，電腦就以一位小女孩的聲音說出例如：「我媽媽在哪裡？」「什麼時候我可以回家？」「我會死嗎？」「請你握住的手好嗎？」之類的短句。

今年 34 歲、在他那一行中有點像是神奇小子的湯姆．曹說：「基本上，我們是想要讓他們擁有表達其基本生活需求的能力。如他們的醫療需求、情感需求、慰藉需求、家庭需求，也就是在他們最重要關頭那些頗有需要的東西。」

目前市面上現有供失語者與外界溝通的電腦系統，無法滿足年幼病童的需求，因爲這類現成的電腦系統使用者需要具有拼寫的能力，而那些接受腦腫瘤手術的小孩，很多是在 4 至 6 歲之間，他們的語文能力還不足於使用這樣的機器。

新聞側寫

八六簡報

美國民主黨搞出一個九一一調查委員會，勢必要證明九一一是可以避免的。首先他們迫使白宮安全顧問賴斯親自做證，（媒體宣揚說，史無前例的、白宮安全顧問都被迫作證了。）顯示白宮是被迫做的讓步，以造成一個電視畫面，暗示白宮在九一一之事中有所隱瞞。聽證中，一名民主黨人迫使賴斯親自說出「八六簡報」的名稱「賓拉丹將攻擊美國」，以證明在九一一之前，布希政府已經知道賓拉丹要攻擊美國，居然不採行動。然後再迫使白宮公開此一「國家機密」的簡報，白宮又再讓步，他們又贏了一局：史無前例的，白宮的國家安全簡報都給公開了。以製造白宮又輸了的印像，也不管這樣的簡報公開了，對於國家安全有什麼影響。

美國民主黨、及美國媒體都很清楚，百分之九十九的老百姓沒有看全部的聽證會，也不會去看什麼「八六簡報」，只要賴斯作證的畫面、及八六簡報的名稱，就足以造成全民民印像，布希沒有盡力阻止九一一的發生。

事實是，這簡報是布希於 2001 年 1 月 20 日上台後親自要求中情局及聯調局提出的有關恐怖份子行動的報告。他在 8 月 6 日終於得到此一簡報。（國會民主黨員及記者居然問賴斯，布希究竟有沒有看過此一報告。）這報告題目雖然叫做「賓拉丹決心攻擊美國」，但內容卻極其含糊。其中最有力的一段不過是：「據外國政府、及媒體報導，賓拉丹自 1997 年開始就希望對美國進行恐怖攻擊。他在1997及 1998 年兩次美國電視記者的訪問中都暗示，他的信徒將依據世貿中心爆炸案的例子，將戰鬥帶到美國。」請問如果你是美國總統、看了這樣的報告，你能採取什麼行動？

報告又說：「凱達組織成員，包括一些美國公民，多年來前往美國，暗中成立小組織，以便支援。其中兩名曾參與爆炸美國在東非洲的使館凱達份子還是美國公民。他們還住在加州。」「秘密消息來源說，賓拉丹在紐約的組織在召募美國回教徒，進行攻擊。」這叫具體嗎？

這簡報中唯一提及劫機的是「 1998 年情報消息謂，賓拉丹希望劫持美國一架飛機以交換美國囚禁的一些阿拉伯極端份子。」如果你能由這一段想像到，賓拉丹的人會劫機衝向世貿大廈、及國防部等建築，你就是神仙了。

但是就憑這兩頁紙的簡報，美國媒體，特別是 CNN 連日來就一再宣稱，「八六簡報中很明白指凱達在美國有小組織，指賓拉丹會利用飛機做恐怖行動，白宮卻沒有採取行動。」紐約時報也趁機在社論中指責布希是「沉默總統」，原因是他在九一一前完全沒有行動。左傾自由派更趁機說：「情報局明白告訴白宮，賓拉丹要大舉進攻美國，布希完全不理。」九一一距八六簡報不過一個月，好像依此簡報就可以阻止九一一的發生。這就是民主黨及媒體要製造的印象。

（袁曉輝）

安省自由黨政府提新議案
家人病重可請8周無薪假期

【加通社多倫多電】安省自由黨政府昨天提出一項議案，允許家中有人病重的人，可以請長達8周的無薪假期。

勞工廳長本特利說，這項議案如果通過，將保障全職、或兼職工作者，在親人病重、或垂危時，工作得到保障。舉凡父母、子女、或配偶生病時，都符合請假資格。請假人必須提出醫院證明。如果請假後 26 星期，親人尚未病故，可以再提出新的 8周請假申請。

議案中說，請假人的年資、薪階等，都不可以因爲請長假而受影響。

本特利說，過去有四成的人因爲必須長期照顧生病的家人而辭去工作，其中四分之一甚至失去終生積蓄。不過新民主黨議員柯莫斯提醒說，此一長假是沒有付薪的。

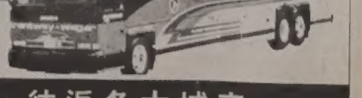
不過因爲請假，加拿大經濟每年因此損失 10 億元，請假引致的間接損失，更高達 20 億元。

➡圖爲湯姆．曹前日展示他主持設計的失語兒童語言溝通電腦系統。（加通社）

您是否因慢性病及
腰酸肩背痛症受煎熬?
直到如今在其他治療器的理療未曾看到效果
請來用 CHOYANG DANA 溫熱治療器(GOOD DAY)及電位治療器(GOOD MORNING)來體驗奇妙的療效。
一、Good Day(美好的一天)溫熱治療器
特徵
·採用蛇紋石，有遠紅外線溫熱能量
·按人體工學設計，隨脊椎曲線滑動
·比"玉石"多出三倍能量
·特設電療法
·脊椎24節指壓溫灸
·多功能按鈕
·內部特設八條轆軌，充份發揮作用
療效
·按摩、指壓療效 ·推拿、整椎療效
·針灸、溫灸療效 ·電療效果

開業3週年紀念
特別優待
·溫熱治療器(Good Day) ·電位治療器(Good Morning)
$3,600 $3,600
$2,800+Tax $2,600+Tax
二、Good Morning(美好早晨)電位治療器
特徵
·六角型蛇紋石有遠紅外線溫熱能量
·電磁波阻接 ·水脈波阻接
·自動溫度調節設定 ·內部防熱設定
·負離子效應、簡易操作使用、抗菌抗臭
療效
·促進血液循環
·調整新陳代謝與內分泌
·強化免疫機能

······歡迎有意者加入代理·····
CHOYANG DANA 免費服務中心
ROP Health Care
Tel: 416-733-3918
http://www.cho-yang.co.kr
地址:5805 YONGE ST. NORTH YORK, ON.
Mon - Fri 9am - 6pm
Sat 9am - 3pm
Newtonbrook Plaza
MALL
ROP HEALTH CARE
TTC
Finch Ave.

TRENTWAY – WAGAR
每日
專線旅遊巴士服務
·紐約市 New York City
·布法羅 Buffalo
·亞特蘭大市 Atlantic City
·啓赤奈市 Kitchner /
劍橋市 Cambridge
·康和市 Cornwall
·格林斯比 Grimsby
·京士頓 Kingston
·美國東部各主要城市
·滿地可 Montreal
·華盛頓 Washington
·咸美頓 Hamilton
·尼加拉瀑布 Niagara Falls
·尼加拉賭場 Casino Niagara Falls
·聖加芙蘭市 St. Catharines
·彼得堡 Peterborough
有關車程表及票價查詢，請電
(416)393-7911
租賃服務
誠爲各組織、社團、學校、會所及公司機構，提供舒適及網絡完善的旅遊車租賃服務，經安省往返北美洲各城市，詳情查詢，請電
1-800-461-7661

專業服務 往返各大城市

拒掩埋禽流感雞屍 凱許溪市抗爭

在通往掩埋場路上架柵欄 重申「危險廢棄物」不屬該市處理全省垃圾的範圍

【凱許溪市訊】卑詩省內陸社區凱許溪市（Cache Creek）反對在該地掩埋場處理禽流感雞屍的一百多名民眾，昨（13）日在通往當地掩埋場設施的通路上，架設柵欄，企圖阻擋帶有禽流感病毒的死雞進入掩埋場。

凱許溪市長藍塔說，當地掩埋場並不是用來處理危險或者特殊的廢棄物。他指出，卑詩省府計畫使用該市掩埋場當作三百噸感染禽流感病毒雞隻的處理地點，違反使用是項設施供處理家庭廢棄物的協定。

藍塔也強調，該市願意每一年處理來自全省各地約五百噸的垃圾，但從來就沒有一項協定指出要處理「危險的廢棄物」。

藍塔說，省市雙方都同意該市掩埋場只處理家庭廢物，省府不能踐踏人民的權益。他說，不是只有當地民眾生氣，許多來自其它地方的民眾電話，都要他們堅定立場，別讓省府掐住市府的脖子。

凱許溪市抗議民眾認為，禽流感雞屍是卑詩低陸平原的問題，所以掩埋的問題也應該在低陸平原解決。許多處理這些雞屍的工作人員他們也擔心，運送過程中很有可能將這項病毒不必要地傳到卑詩省內陸地區。

雖然聯邦環境部部長安德通表示，根據最新科學資訊，處理雞屍的方法十分安全，但民眾與藍塔認為，載有感染禽流病毒雞屍的汽車全省跑，實在相當不可思議，省府有關當局實在不應冒禽流感疫情在卑詩省內交叉感染的任何風險。

昨日參與攔路抗議的民眾，除了來自凱許市以外，尚有亞須克羅（Ashcroft），波那派特（Bonaparte），錫森斯市原住民，及地區上非原住民居民等。這項抗議行動由波那派特原住民領袖所發起與組織。

至少有一部貨車昨日遭抗議民眾所架設的柵欄所阻擋下來，雖然該部車輛實際上並沒有裝載任何雞屍。

藍塔表示，已經要求與省長金寶爾進行一項專門針對此議題的會議，以便找出此項問題的解決辦法。

↑號稱素里首座「一站式」服務的海蘭住屋中心，將成為協助露宿者的臨時「家園」。（吳祥光／攝）

➡三級政府官員主持海蘭住屋中心剪綵活動。左二至左四依序為：省府廳長高爾、聯邦勞工部長布萊德蕭、素里市長麥考蘭。（吳祥光／攝）

涉謀殺女友趙巍 案發後潛逃回中國

大陸釋放兇嫌李昂 騎警不解

【本報記者楊是農溫哥華報導】被控於 2002 年10月間謀殺女友趙巍的大陸學生李昂在大陸短暫關押後已經獲釋，加拿大皇家騎警昨 (13) 日表示不知道中國大陸釋放李昂根據的是那條法律規定。

加國騎警發言人華德 (John Ward) 警長昨日表示，中國當局在二至三周前突然將在押的李昂釋放，不過騎警並不清楚大陸釋放人犯的法律和機制。

華德說，大陸當局應知道李昂被釋放之後目前的下落，加國騎警並不了解他的去向。

他表示，此案正由加國外交部與法務部向與加國無引渡條約的中國當局談判，他不確定是否能將李昂遣回加國受審，更不知李昂回加拿大受審的時間。外交部與法務部的發言人則不願就此案發表評論。

華德強調，加拿大方面希望將李昂引渡回加拿大受審這一立場並未改變，但皇家騎警負責偵查此案的小組，目前在等候外交部與法務部與大陸當局交涉的結果。至於討論是否將此案人證及騎警搜集的證據移交大陸，華德表示為時尚早。

華德不願透露具體偵辦的警員對李昂獲釋放的看法，他說騎警會讓政府去做政府該做的事，而「我們有的是耐心」，該案也「永遠不會結案」。

華德在今年稍早前曾向媒體表示，對於趙巍命案陷入膠著，調查人員感到焦慮，但是他們幾近無能為力。他說，騎警與法務部負責向中國等與加國無引渡條約的國家溝通的官員合作，這是能將李昂遣回加國受審的唯一途徑。

一般認為，中國如果自加國接管趙巍命案的管轄權的話，既有可能拒絕以謀殺罪名起訴李昂，但也有可能依據當地法律對他判處極刑。加中法律專家楊誠博士則認為李昂在大陸受審成定局，很可能免於一死。

這起慘案發生於前年 10 月，李昂先是在 10 月 9 日向警方報案，指稱趙巍由住處步行前往本拿比市一家超級市場購物後失蹤未歸，同月 20 日趙巍屍體在米臣市史塔夫湖畔被發現，屍體被人裝在一個大行李箱中。李昂則在屍體被尋獲的三天後搭機返回中國大陸，警方當時指並無證據可阻止他出境。

在李昂回大陸的六個多月之後，騎警於去年 5 月指控李昂犯二級謀殺罪。今年春節過後趙巍母親楊寶英曾持信至加國駐北京大使館門前抗議，兩天後李昂向當局自首。被控為事後從犯的張瀚定於 5 月 17 日起在卑詩省最高法院受審。

遭綁架一星期 21歲肉票獲救

【溫哥華訊】一名21歲青年男子4月2日遭綁架勒贖，挾持逾一周後於上周五受難日當天在溫市西南區由警方成功營救，事件終告安然落幕。四名從姓名看來為華裔男子的嫌犯，目前以綁架及勒索罪名被起訴。警方表示作案動機未明，可能會有進一步的逮捕及起訴行動。

販賣盜版DVD 華人老闆被罰

【溫哥華訊】列治文一家華人經營的影音店因販售盜版DVD，遭法院定罪，罰款6000元，沒入所有盜版商品。

列治文皇家騎警發言人蒂森指出，這家香港影音公司（音譯，Hong Kong Ying Yum Co.）數月前被查獲在店內販售多種盜版DVD，其中包括不少仍在上映的院線片，法院審理後判決，該公司負責人劉超（音，Chiu Lau）罰鍰6000元。

蒂森表示，列治文騎警經濟犯罪組將繼續與警政及民間單位合作，加強查緝侵反合法版權的案件。

照顧社會弱勢族群 提供35張床位和20個中繼棲息住房

素里庇護式住屋 溫暖無家可歸者

【本報記者吳祥光素里報導】聯邦政府和卑詩省府合作贊助的一所嶄新多功能住屋中心，昨(13)日在素里市正式揭幕。三級政府官員、贊助組織和社區代表雲集，見證這棟提供無家可歸者庇護、支援和職業訓練的住宅服務中心啓用，為素里地區的無殼弱勢族群帶來一個家的感覺和重生的希望。

聯邦勞工部長布萊德蕭(Claudette Bradshaw)指出，三級政府正視窮苦社會邊緣人處境，決心以合作夥伴模式，興建一棟專門為素里地區無家可歸者提供服務和照顧的住屋中心，如今終於夢想成真。

昨天正式啓用的海蘭住屋(Hyland House)中心位於素里市喬治國王大道6595號，由社區組織「Options」負責營運，興建經費約達500萬元。這所「一站式」服務的無家歸人士住屋中心，共設有35張緊急庇護床和20個中繼棲息住屋單位，另外還提供心理諮詢等支援服務，和技術職業培訓計畫。

卑詩省主管住屋事務的社區、原住民及婦女服務廳長高爾(Murray Coell)表示，省府承諾繼續支持住屋計畫，包括為社會弱勢者提供各種住屋服務。他高度讚揚布萊德蕭為這座住屋中心奔走催生的努力，同時也感謝素里市政當局幕後出力，促成建屋計畫順利上路。

據了解，各項研究顯示，素里地有不少露宿街頭、無家可歸人士苦於尋求臨時庇護的屋簷，現在創設地區首座庇護收容及照顧的住屋中心之後，可望為這群社會弱勢族群帶來更多援助資源，和更具愛心的照顧服務。

素里市長麥考蘭(Doug Mc Callum)接受訪問時透露，將考慮儘快在素里覓地，及推動興建類似的住屋中心計畫。

布萊德蕭、高爾、麥考蘭、「Options」代表等多人主持一項剪綵儀式，正式宣告住屋中心營運起跑，在場的一些無殼蝸牛住客報以熱烈掌聲。

出席昨天揭幕儀式的地區政界代表包括：省議員馮宜幹、駱品達、夏逸、高志華、素里市議員彭佩迪等。

傳危險化學品外洩 有驚無險

安全蓋變色惹恐慌 後來證實無爆炸之虞

【溫哥華訊】溫哥華消防隊危險物品處理小組昨（13）日稍早獲報，一據信裝盛具有高度危險化學物品的貨車，可能有外洩之虞，一度使得溫市消防隊相當緊張，結果最後證實是虛驚一場。

據傳可能外洩的危險物品，是一種名叫 picric 酸劑的化學物品，在特定的條件下，會造成極大力量的爆炸效果。

溫哥華消防隊隊長庫克(Rob Jones-Cook)說，一開始是該項化學物品運送公司打電話到消防隊表示，廠商發現裝載化學物品貨車的安全蓋顏色走樣，並立刻與最近幾天可能收到同一批貨品的公司連絡。

消防人員為了安全起見，獲報前往進行處理之際，撤離位於東 Kent North 街 400號區段的一棟建築物。經過仔細的檢查之後，消防人員判定這些化學物品並沒有爆炸的性質。

據了解，這些傳出可能具有危險性的化學物品已經交還給原來的運送公司與儲藏公司，他們將電請民間危險物品處理公司前來安全丟棄。

中華隊 四度角逐冰壺

15日起鏖戰 20餘支隊伍較高下

【溫哥華訊】2004年太平洋岸國際冰壺錦標賽明（15）日起至18日，假列治文冰壺俱樂部展開四天鏖戰，計有來自台灣、韓國、美、加等地的20餘支隊伍參與爭逐。

本屆比賽除中華台北隊及韓國隊屬國家代表隊外，來自美國的五隊均為州級代表隊，加國與賽隊伍則為太平洋岸八大聯盟的冠軍隊伍，水準相當平均。韓國則派出男女組國家代表隊及青年隊。中華台北代表隊領隊顧璞表示，該隊今年為第四次參加這項錦標賽，成員包括教練伊諾、球員：徐偉明、盧恆昉、劉伯閣、徐偉宸、王錫駿。

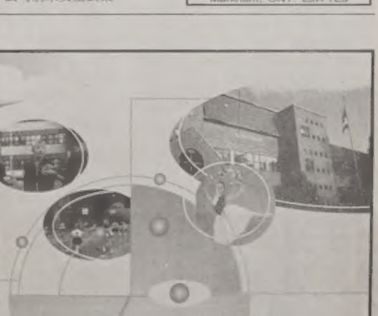
得恩眼鏡
ACUVUE®2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新微電腦研磨機切割整造，精緻優質。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham, 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr. Unit 5, Scar. 怡東廣場內
Tel: (416)609－3509

中藝地氈
名廠防污
優質尼龍
10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價・包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB.
<At Midland Ave. S/E>
Tel: 416 . 321 . 8339
國語: 416 . 938 . 6789

Pacific 太古泛美 意大利真皮梳化專門店
Pacific, The Leather Store for Sofa
★SALE，酬賓大減價
★款式多，皮質靚，遠近皆送貨
★梳化尺碼適合中國人身裁，給您貼身享受！
太古廣場陳列室
4300 Steeles Ave. E. Unit P2-808, Markham On. (Pacific Mall)
Tel:416-568-9125

信用卡交易手續費低於1.9%
卡迪(CTS) POS 收銀機
先租後買或租用 可選擇購買
(905)513-7088
Card Transaction Services Inc. 170 Esna Park Drive, Unit 9 Markham, ONT. L3R 1E3

KINGSTON COLLEGE 英皇學院
溫哥華・多倫多 (1989創校)
www.kingston.edu
加拿大醫師行醫執照考試預備課程
Canadian Medical Licensing Examination Preparation Course
開設：
加拿大醫學委員會評估考試強化班
加拿大醫學委員會資格考試強化班
安大略省國際醫學畢業生英語會話考試強化班
師資：
課程主任為美國俄亥州大學醫學院前任教授，並榮獲傑出教學獎。並有以優異成績通過加拿大醫師行醫執照考試的經驗教師主講。
開課時間：一月開課，每月接納新學員。晚間和周末上課
KC KNOWLEDGE CENTRE 英才中心
G.1-G.8 課後輔導 (After School Program)
星期一至五，特長時段至晚間七時
(可安排由學校接返中心服務)
各級至大一補習班
(All Grades to University Year 1 Tutorials)
星期一至星期五 (4:30pm - 9:00pm) 星期六 (9:30am - 4:30pm)
科目：英文、法文、數學、理科、電腦
4700 Epworth Circle, Niagara Falls, Ontario L2E 1C6
Tel: (905) 513-1685 Fax: (905) 513-6140 E-mail: toronto@kingston.edu
Toronto Office: 109 - 80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1
Your Future Starts Here!
多層次的教學體制，多選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，以及與北美大學銜接的課程。
高中部 研究生部 英語部
本科部 職業發展和培訓部 (B.C.總校安排學位課程)
大學預科 / 大一學分・AP課程
University Prep for Double Cohort - AP Program
English, Music, Statistics, Physics
Calculus, Computer Science, Microeconomics, Psychology
French, Biology, Chemistry, Macroeconomics



紀念六四15周年 連串活動登場

苗大偉今為天安門圖片展揭幕

【本報多倫多訊】多倫多紀念「六四」15周年的連串活動今天拉開帷幕，市長苗大偉將在今天為紀念活動中的圖片展揭幕。

由今天開幕的「風暴與迴響」紀念天安門圖片及藝術作品展將展出一批中國大陸前衛藝術家在1989年6月4日後創作的幾十幅作品，這些作品無法在中國大陸見天日，從而輾轉來到海外。

此外，展覽還將展出近百幅八九民運的歷史圖片。

展覽分兩段進行。今天至本月17日在市政廳(100 Queen St. W.)舉行。之後，5月9日至11日及5月14日至16日在多倫多會堂(55 John St.)舉行。

另外，為響應香港支聯會的呼籲，5月30日在多倫多大學安省教育學院舉行公開論壇。屆時，八九民運領袖王丹、王軍濤、韓東方將來多倫多參加有關的活動。當日下午，他們將在萬錦太古廣場出席「15年來家園」籌款晚會。

最後的一項活動是6月4日晚7時30分至10時30分在多倫多大學六四紀念碑前舉行的燭光晚會。

協群「再攀高峰」 助華人男性解壓

推出男仕互助小組活動 透過專家授課、討論聚會 消除壓力及處理怒氣等

【本報多倫多訊】根據本地華人社區機構的統計，移民家庭中，男性的壓力大於女性。而男性的壓力若得不到及時紓解，很大程度上會影響家庭的和諧。為此，協群社區服務中心推出名為「再攀高峰」男仕互助小組活動，幫助華人男性排除壓力。

這是多倫多華人社區首次推出針對男性的心理健康及人生技巧輔導課程。據協群服務中心社工梁錦珠表示，華人移民面對全新的生活，承受著來自各方面的壓力。不少人往往採取消極逃避的方法去處理問題。

此外，中國傳統文化並不鼓勵男性正面表達個人的情緒與感受，造成一定數量的華人男子未能將心中的不滿與怒氣適當地紓發。華人男性在碰到家庭問題時，大多不會對外尋求助，結果影響家庭和諧，甚至出現家庭暴力。

梁錦珠表示，安省延齡草基金會最近撥給協群社區服務中心5萬6000元，用以推行為期三年的「姿采人生」計劃，此計劃其中的一項即男仕互助小組的活動。

據介紹，男仕互助小組為期七周，屆時將運用互動與分享的形式，鼓勵學員積極與正面地面對壓力，排解糾紛，處理怒氣，學習如何建立良好的人際關係等。活動的方式包括專家授課、小組討論、聚會等。

男仕互助小組計劃招收10名參加者，參加者年齡為30歲以上的男性。梁錦珠說，目前已經有多位男仕報名。活動逢周五晚6時30分至8時30分舉行，無須費用。報名查詢請電416-391-0550。

華人電台三名DJ 下月登台演唱

黃安信、劉建民、許盈 要開主持人先河

【本報記者蕭躍瑾多倫多報導】由三名本地著名華人電台節目主持擔綱演出的「黃牛黨熱唱音樂盈」音樂演唱會，即將在多倫多推出。

這個由黃安信、劉建民、許盈擔綱的演唱會，將是本地電台主持的一個大膽嘗試。這三位主持人，雖說也曾多次登台表演，但正經八百舉辦演唱會，還真是「大姑娘上轎」——人生頭一回。他們說，這次演唱會，就是要開本地電台主持的先河，如果舉辦成功，不排除來年再度舉辦。

三位主持雖然風格各異，但均為當地華人熟知的知名主持。許盈從小熱愛唱歌，曾是全加華人歌唱大賽冠軍，也是CHIN中文電台無數大型表演節目中的台柱，她演繹香港樂壇天后梅艷芳的作品，幾可亂真。

許盈在CHIN中文電台主持星期一至星期五下午2時至3時30分的雜誌式輕鬆娛樂節目「開大90 Fun」。

黃安信和劉建民同在CHIN中文電台擔任主持，兩人共同主持星期一至星期五下午3時30分至6時的「男人嘴對嘴」欄目，風趣多才的黃安信和幽默鬼馬的劉建民在過往7、8年的歲月裡，給廣大聽衆帶來了無限的歡樂。

黃安信天生的好嗓子和模仿力極強的劉建民，將會令到場觀衆耳目一新。

三名表演者表示，這場演唱會也是為了答謝聽衆對他們的厚愛，以前每次登台表演，聽衆都要求安可，對他們的演出深感意猶未盡。

他們表示，本次節目分幾個大環節，既有扮鬼扮馬的搞笑節目，又有經典電視歌曲回唱，更會通過模仿表演，紀念香港樂壇隕逝巨星梅艷芳、張國榮和羅文。

三位DJ並秘密練兵，各自準備從未公開的看家節目，希望帶給觀衆意外的驚喜。屆時DJ們的傾力表演，配合舞台、音響效果和Dynasty大樂隊現場伴奏，將給觀衆以極大的視聽享受。

演唱會同時為耆暉會籌款，主題贊助由雅佳淨水設備和縱橫電訊負責。另外也得到30多個商家的大力支持，目前已經售出九成門票。

演唱會於5月13日（星期四）晚上8時在士嘉堡米蘭大道（Midland Ave.）720號多倫多國際學院（BOND International College）舉行，票價28元。

查詢電話416-838-1882，也可親臨各大華語唱片圖書公司、雅佳淨水專門店、城市荷里活餐廳、山窿粉、密市富豪眼鏡及華克山莊購票。

←↑昨日先後領取了一千多萬元超級七頭獎的兩組得獎人。左為咸美頓單親母親雪倫．曼托，她說會辭去現在每小時10.50元的護理工作。上為戴猶夫婦，戴猶已是第二次中大獎。 (加拿大電訊社)

超級七頭獎 兩注各得千餘萬元

中獎人領獎 宣稱將分享、花用及儲存

【多倫多訊】上星期五的超級七頭獎，分由安省咸美頓一個單親母親、及密爾頓一對夫婦獲中，各得一千餘萬元的獎金。

咸美頓(Hamilton)的護理工作者雪倫．曼托在老人院工作，每小時工資10.50元。她有三個11歲以下的孩子，她於昨日上午領獎後說，她從未自孩子的父親那裡得到任何贍養費。現在她將有錢買房子、汽車，還將與其他家人分享此一財富。

另外一對住Milton的夫婦茅里斯．戴猶(Maurice Daviau)及蒙妮卡(Monica)，也在昨日下午領取獎金半數1056萬9509元。茅里斯從事園藝工作，他在三年前也與另外75人一起獲中6/49頭獎1140萬元。

茅里斯說會繼續工作，但妻子則會辭去郵局的工作。他們被問到如何使用獎金時說：「分享、花用、及儲存。」

市中心車禍 一司機喪命

【本報多倫多訊】昨天清晨在市中心發生的車禍造成一人死亡，安省特別調查小組(SIU)已經對此展開調查。

昨天早上4時許，天上飄著細雨，一輛休旅車正行駛在杜邦街(Dupont)南行線上，很快一輛警車尾隨在休旅車之後。當休旅車駛入奧辛頓大道(Ossington)處時，正好是一個三叉路口，休旅車左轉，當時有一輛出租車也在左轉，可能因為轉彎速度過快，導致休旅車翻車，23歲的司機、咸美頓市民當場死亡，而坐在駕駛座旁的21歲青年腦部受到重創，被送往聖麥可醫院，目前無生命危險。

負責調查此起車禍的SIU發言人洪羅絲(Rose Hong)表示，調查的重點是休旅車當時的車速究竟是多少，且為何要開快車，是否是因為警車在後休旅車才加大油門，等等。據了解，這輛休旅車並非贓車。

索巴斯基中大獎 子女贍養費將提高

第二任妻子所生兩孩子 每月可得1.6萬元 第三任妻子離婚未簽字 有點麻煩

【多倫多訊】儘管中了加拿大歷史上最大個人彩金的得主一直避不露面，但是有關他的新聞層出不窮。最新消息謂，他與第二任妻子生的兩個孩子，每人每個月將可以得到大約1萬6000元的免稅贍養費。

雷蒙．索巴斯基於兩周前領取了3000萬元頭獎獎金後，就出國度假了。領獎時他說，他是單身，會將獎金分給父母及兄弟姐妹等人。但事後媒體發現，他曾結過三次婚，還與第二任妻子雪莉Sherry生有兩個子女。與第三任妻子倪娜．艾奧森也只在今年2月(也就是中獎之後)才離婚，但對方仍未簽字。

據了解此類案例的家庭律師分析，依1997年的聯邦兒童扶養條例，及一些有關法庭案例，索巴斯基將大幅提高他對兩個子女的贍養費。

索巴斯基與雪莉於1997年離婚，據悉他最初每月給雪莉400到500元贍養費，兩年後就停止再付。他們的兩個孩子：13歲的兒子、及12歲的女兒，一直都由雪莉做清潔工人獨力扶養。

依聯邦的子女扶養條例，一個男人若是每年有15萬元以上收入，並有兩個未成年子女，每個月就須付1761元給他們。每超過15萬元的收入，就要再多付收入的12.5%。

因為索巴斯基中了3000萬元獎金，每年就是只有5%的利息，也有150萬元，每個月依比例就必須付給這兩個子女1萬5800元。

另一名加國權威家庭律師倪曼Harold Niman站在法律角度說，無疑，索巴斯基必須為兩個孩子付出相當的贍養費，但是他的幾任前妻的法律地位就有些問題。但他肯定，雪莉的兩個孩子將是極大受益人。

與此同時，媒體繼續追著訪問索巴斯基的第三任妻子妮娜。有關她住在公屋、沒有電視、電話，獨力扶養與前夫的四個孩子的新聞，據說很使索巴斯基及其家人不快，說她暗示他的小氣、破壞他的名聲。因此放話說，她一分錢都拿不到。

但是倪曼說，嚴格說來，如果夫妻離婚後分家產，要以中獎的那一天計算，而非領獎的那一天。索巴斯基於去年4月就中了獎，而當時他還未與妮娜離婚。他在今年2月8日正式辦理好與妮娜的離婚手續，並等到今年4月才領獎。但是都不能抹煞他在與妮娜未離婚時就已中獎的事實。

倪曼又說，妮娜與前夫生的幾個孩子能否分一杯羹，就要看索巴斯基與她之間的關係、及與她四個孩子間的關係。

據說，妮娜與索巴斯基婚後並未住在一起。她說最初她晚上都在索巴斯基家中，但在清晨離去。不過她又說，索巴斯基經常帶他自己的兩個孩子到她家，與她的幾個孩子玩得很好。

倪曼說，雖然索巴斯基與妮娜的婚姻關係很奇怪，但是他認為嚴格法律說來，「索巴斯基有些麻煩。」

↑索巴斯基中了3000萬元大獎，但是法律專家說，他可能無法獨享。連他的第三任離婚妻子妮娜(左)都可能分到一杯羹。

職籃消息

恐龍隊教頭 恐被炒魷魚

歐尼爾拒絕證實 但言談間似將收拾包袱走人

【多倫多訊】坊間最近有傳聞說，多倫多恐龍職籃隊準備買斷主教練凱文．歐尼爾（Kevin O'Neill）的聘用合約，以便提前與他解約。歐尼爾拒絕證實此說，但他近日的言談，確實像是即將收拾起包袱走人。

在恐龍隊戰績每況愈下之時，歐尼爾昨天侈談的是，如果他下季仍擔任恐龍教練會如何，如何，幫助他的助理教練在NBA的圈子裡找到其它工作多麼重要。並自嘲希望如何被結束：是被開除還是被買斷。

他笑稱：「這就像是：要用槍還是用刀子？那種辦法死得快一點？」

多倫多星報昨天報導說，恐龍隊管理層正在研究買斷歐尼爾的聘用合約，決定可在明天作成。

恐龍隊本季最後一場比賽將在今天舉行，對手是密爾瓦基公鹿隊。早在二周前便已確定，恐龍隊無法進入本季的季後賽。

如果歐尼爾確實如外界傳說的那樣被炒魷魚，那將是恐龍隊連續第二季更換主教練。

恐龍隊在去年春季的NBA常規賽季結束後，因總戰績24勝、58負而早就失去了進入季後賽的希望，導致在NBA內頗有名聲的威金斯被炒魷魚。

當時有人指責威金斯脫離球員，不致力於培養青年球員，未能充分發揮非主力球員的潛力，又無法充分利用NBA上季開始施行的區域防守規則。

畢業於滿地可麥吉爾大學的歐尼爾，在出任恐龍隊主教練之前，從未擔任過NBA球隊的主帥。

↑圖為躊躇滿志的歐尼爾，去年10月29日指揮恐龍隊與新澤西網隊交戰。一眨眼間，這位數月前還滿懷信心的教頭，已陷入前程茫茫的境地。

（加通社檔案照片）

歐尼爾曾長期在美國大學籃球隊擔任主教練，後來才轉往NBA發展，曾擔任過底特律活塞隊和紐約尼克隊的助理教練。

天寶旅遊
www. tianbaotravel. com (中文)
密市分店 開業誌慶
中國團(保證出團)
江南美食遊 10 天 $899(含稅．國際機票另計)
遊覽：上海．揚州．南京．無錫．蘇州．杭州．紹興．寧波．烏鎮．上海
出發：3/5, 19, 4/2, 16, 5/14, 28, 6/11, 18, 25, 7/9, 27, 8/13, 27, 9/3, 17
香格里拉之旅11 天 $1799(含稅．國際機票另計)
遊覽：北京．昆明．大理．麗江．中甸．昆明．廣州．香港
出發：3/6, 20, 4/3, 17, 5/15, 29, 6/12, 19, 26, 7/10, 24, 8/7, 21, 9/4, 18
古都三峽精緻遊12 天 $1999(含稅．國際機票另計)
遊覽：北京．西安．重慶．三峽．宜昌．上海
出發：2/28, 4/11, 25, 5/9, 23, 6/13, 20, 7/4, 18, 8/8, 22, 9/12, 26, 10/17, 31
清明祭祖之旅 – 北京 5–7天 $399起
出發：4/9
本公司尚有十餘精緻之中國旅遊行程，請來電查詢
全包渡假團
古巴全包渡假團 $928 起(另稅)
墨西哥全包渡假團 $978 起(另稅)
(包機票、酒店、三餐酒水、海上活動、晚間娛樂活動)
奧蘭度、拉斯維加斯 $348 起(另稅)
(含機票、酒店、機場接送)
特價機票
多倫多←→北京 $800起
多倫多←→美國各地 $238起
＊專業人仕協會會員另有優惠＊
訪加機票專門店
北京—多倫多(新移民)
單程 $700起 往返 $1220起
順道遊遊遊
溫哥華．洛磯山 3–7 日遊 $210 起(另稅，另機票)
洛杉磯．三藩市 3–5 日遊 $385 起(另稅，另機票)
專業接待中國政府公務 企業商務團訪問美加
七天營業
密市：905 – 281 – 9990 848 Burnhamthorpe Rd. W. Unit 3B
士嘉堡：416 – 292 – 9990 4002 Sheppard Ave. E., Unit 106A
中國唐人街：416 – 977 – 7711 222 Spadina Ave. Chinatown Centre #C14

癌瘤剋星 獨一無二
化瘤回生丹
寶刀牌
購買請認明
癌瘤剋星，口碑最好；不用電割，不用化療；獨有秘方，一服見效；牌子最老，癒人最多。
如無功效切勿假冒影射跟風
留的善果子孫受則功德無量
多倫多顧問 中醫黃海澄駐診
．極品．金不換．不用電割．不用化療．
香港製造最可靠
http://www.cancertablet.com
e-mail: info@cancertablet.com
專治：身體內外各部位癌症，腫瘤，惡毒，腦，鼻，頸，喉，食道，乳，肺，肝，胃，直腸，膀胱，血，子宮，皮膚等癌症，瘰癧結核，硬塊，腫痛及其他皮膚惡疾等頑難雜症。
功能：解萬毒，殺菌消腫，化瘀，散結，活血，消炎止痛，能消除癌瘤細胞於無形，恢復身體健康。
香港廣澄中醫藥研究院，研究出各種癌瘤專藥寶刀牌化瘤回生丹，獨有秘方交由香港盤古中藥廠有限公司製造，全球總代理金豐貿易公司。
癌瘤剋星，獨一無二，寶刀牌化瘤回生丹係普羅癌瘤患者的救星。各種治療方法，藥物，健康食品無效以免阻誤病情，請即轉服寶刀牌化瘤回生丹確保有效。
為救回自己生命及家庭幸福著想，請相信寶刀牌化瘤回生丹本藥品暢銷全球廿餘年，西人都服用。
香港無綫電視藝員河國榮極力推薦寶刀牌化瘤回生丹及神筆牌救胃丹，河國榮郁話：「西人都服用，確保有效」。
提防假冒，買正藥請認明寶刀牌、神筆牌註冊商標，直接向香港盤古中藥廠有限公司（香港製造）方可購買。

購買處：直接向香港盤古中藥廠有限公司購買
地址：香港上環孖沙街23號稅安行7樓701 – 702室 TEL: (852)25435278, (852)25420889 FAX: (852)28154607
外地購買可用郵寄，銀行本票抬頭：PUN KOO CHINESE MEDICINE FACTORY (HK)LTD.

保釣人士朱文征上月成功登釣魚台島

去年移民多倫多 努力找工 爲下一次上島籌集資金

【本報多倫多專訊】「定遠？我是藍鯨。」

別以爲這是地下工作者在對接頭暗號，其實這是彼此已經十分熟悉但又從未謀面的網友之間打招呼的習慣用語。回憶不久前在溫州與網名爲「深海藍鯨」XXX 的見面，不由得十分感慨：幾個人可以全然不見面就相互信任地商定一件事情。這次保釣秘密行動之所以能夠成功原因也在於此。

「定遠」本名叫朱文征，今年 26 歲，一副文弱書生的樣子；2003年 6 月從中國海南移民多倫多，現在百年學院讀卡車修理專業，「可能是與在中國民航學院所學的飛機製造沾點邊吧，也是爲生存所計。」他思維敏捷、講話速度很快，且邏輯嚴謹、用詞精密，朱文征的遣詞用句和他對釣魚台歷史現狀及爭端起因有深入了解。

對於大多數人來講，19 歲是進大學讀書的年紀，而他那年已經大學畢業了。回顧自己走過的路，朱文征連用幾個「糊裡糊塗」：4 歲時因爲家裡雇不起人照看他，糊裡糊塗就被當教師的媽媽放在教室裡，跟著顯然比自己大很多的哥哥姊姊讀書；跟來跟去就停不下來了，一方面成績不錯沒必要停下來，另一方面「留級」名聲聽著刺耳，也不想停下來，於是又糊裡糊塗上到高三，想退又太晚了，於是參加高考，「數理化成績一向在 90 分以上，考上大學也順理成章。」

儘管讀的是機械，但稱自己從小就喜歡歷史。在大學讀書時登島民間人士陳玉祥不幸溺水遇難，是朱文征開始關注釣魚台島問題的原始起因。「我們所做所爲，目的並不是爲了要讓中國的領土擴大，也不因爲釣魚島地理位置重要，而是因爲無論從公理還是道義上講，它本屬於中國就該歸還中國。別人的土地多一份我們也不要。」朱文征面部表情嚴肅地解釋他們的「保釣」活動。

在外人看來，年紀輕輕就開始憂國憂民，朱文征多半是個「熱血容易沸騰的青年」，但他卻特別強調說：自己只是個快樂的普通人，且很理智，絕非人們想像的那樣是愛衝動的「憤青」。朱文征理智地指出：作爲愛國者同盟網海外分站的負責人之一，他在日常的網羅管理上十分重視迴避煽動民族仇恨的語言。「上代人的事不應由這代人承擔罪責。」

但朱文征表示，那不意味著「民間保釣活動」的不重要，因爲日本政府近年所行與當年入侵中國和亞洲時沒甚麼兩樣：以謊言和欺騙，希望造成釣魚台爲它所有的既定事實。朱文征形容日本政府的做法時這樣比喻：強行將鄰居的車租借給自己的老婆，以此便可對其擁有實際管轄權。

5 月就將完成在百年學院的職業進修，朱文征說希望盡快找份工作，「因爲我要爲下一次上島籌集資金。」聽朱文征回顧發生在不久前的「登島保釣」故事，夠驚險、夠刺激，讓人興奮不已。朱文征語速之快，讓我擔心錄音機也會 Miss 掉一些情節。他眼睛閃爍著光，似乎那時那刻就在眼前......

「我是馮錦華，我現在釣魚島上」－馮錦華與愛國者同盟網盧雲飛通話

「3 月 24 日凌晨快到5時多，天色還是一片漆黑，但已經能看到釣魚台島上的燈塔了。我緊張地盯著雷達螢幕，看到雷達上顯示有四個小點，後來發現只是一般日本巡邏船。天色亮得很快，由於只有一條船攔截，我們很輕易接近了釣魚島，全體隊員此時都振奮起來，掌船的人也都全身來了力氣，精神抖擻地準備行動，船上掛出了保釣旗。

日本軍艦顯然感到突然，準備不足。當我們離島邊只有１００至２００米時，在船老大的招呼下，船工和我們一齊掀開僞裝的漁網，吊起小艇。在風浪下吊艇是非常艱難的，尤其是小艇艇頭被船板卡住了。試了多次都失敗了，反而是小艇的欄杆被吊裂了。所有人都感到急躁。船長在駕駛台大喊：「你們這次不成功，以後就再沒有機會了，一定要放下小艇來啊！」小快艇顫悠悠地放下海中後，黑皮等四人忙不失地跳上小艇。等不及再將發動機放下去，小艇就在風雨中用手劃著出發了。風浪中日本人放出了兩條有發動機的小快艇。

衝突中我們用竹竿對抗著日本的金屬棒，竹竿比金屬棒長，混戰中此馮錦華組織人喊著號子，又把橡皮筏放入了水中。我可以看到日本人臉上不知所措的神情！馮錦華和張立昆等人立即跳下了橡皮筏。馮錦華大喊了一句「快點拿淡水和乾糧！」，筏子就劃出去了——船上沒有船槳，是用兩把短鐵鍬劃向前的。

七個人終於艱難地靠了島——或者說是被一陣一陣的浪沖到了岸，此時約 6 點 30 分。終於，穿著桔紅衣服的兄弟們登上了島！看到我們的人登上了島，五星紅旗隨之飄揚，我們所有人和船工都歡呼起來！自１９９６年來，爲了這一刻，我們用了八年時間，八年！！！」

愛國者同盟網址：www.cnpatriot.org，七人登島成功後兩小時內，上網點擊超過十萬次，幾乎癱瘓網站。

←登上釣魚台的保釣人士興奮不已。（照片由朱文征提供）

→朱文征在多倫多租住的小房間接受本報記者採訪。（本報記者攝）

↓朱文征在釣魚台附近海域，後爲日本軍艦。（照片由朱文征提供）

←參加保釣活動的部分人員出發前合影。後左 4 爲朱文征。（照片由朱文征提供）

↑跳上小艇的馮錦華（右）沖著船上喊「快拿淡水和乾糧來！」（照片由朱文征提供）

余慶雲、鄭中和主辦
弦與舞2004晚會

←「弦與舞 2004 晚會」定於五月二日（周日）晚在利舞台（4588Bathurst St.）舉行，這台晚會由藝術家夫妻檔余慶雲和鄭中和主辦。余慶雲是中國大陸一級演員，學生時代因主演芭蕾舞劇「白毛女」因聞名全國。鄭中和五歲起便師從捷克提琴名師學琴，有「提琴神童」之稱，曾先後擔任大陸多個樂團的首席演奏家。余慶雲與鄭中和1990 年起定居多倫多，雙雙從事藝術教學工作，培養了不少芭蕾舞與音樂演奏人才。

自前年開始，余慶雲和鄭中和年年主辦「弦與舞」晚會，由他們的學生表演節目，余、鄭兩人自己也常常登台露一手。這次晚會的節目包括芭蕾舞劇「天鵝湖」第二幕和第三幕、鋼琴與小提琴演奏貝多芬 F大調浪漫曲、弦樂四重奏拉赫瑪尼諾夫、克萊斯勒、泞爾第等人的名曲。票價每位 20 元，購票請電：416-492-9350。圖爲演出前排練「天鵝湖」。（照片由余慶雲提供）

性侵少年惡魔摩爾涉嫌殺人案新進展
一名14歲少年涉嫌協助棄屍

【本報多倫多訊】性侵少年惡魔摩爾（Douglas Moore）涉嫌殺人案又有令人意外的新進展，警方本周一（12 日）逮捕了一名本案另一名 14 歲少年疑犯。

皮爾郡警方昨天稱，這名少年疑犯涉嫌協助摩爾銷毀罪證，並參與搬運去年 11 月失蹤的葛里沃和另一相信是曼奇西的屍體到滿地可南部郊區丟棄，而於周一上午 11 時許在其位於賓頓市的家中平靜被捕。

該疑犯昨天在賓頓市出庭，被控銷毀罪證和協助棄屍兩項罪名。出庭後以2000元交保，交回父母看管，下個月將再次出庭。

受青少年法案保護，該疑犯身分未被公佈，警方也不能揭示疑犯和摩爾之間的關係。

警方發言人葛能（Const. Kathy Gagnon）稱，儘管摩爾已經在本月 2日在監獄自盡，調查還是會繼續，警方並懷疑本案還有其他人犯參與或協助。

摩爾除涉嫌謀殺 15 歲察勒博、22 歲葛里沃和 20 歲曼奇西，並有累累的性侵犯前科，多次因性侵犯遭起訴和監禁。據警方資料，在過去二十餘年裡，至少有數十名青少年受到他的性侵犯。他在 1986 年被捕時，已證實在那之前的五年，侵犯七名 12-16 歲男孩。

在 1997年他最後一次假釋時，假釋官令他不可接近 18 歲以下兒童、不可飲酒吸毒，但是據他家鄰居說，他家經常有青少年出入，他還兼做毒品生意。

摩爾今年 2 月底和其 29 歲的妻子馬丁（Sandra Martin）分手，雙雙搬出哥本哈根路（Copenhagen Dr.）的鎮屋，分別在格林艾林路（Glen Erin Dr.）6720 號的公寓租房居住。摩爾終身有毒癮和酒癮，於今年 3 月 15 日因性侵犯四名小童罪再度被捕，4 月 2 日在監獄自殺。

葛里沃和曼奇西去年 11 月 12 日在密西沙加失蹤，三天後警方在滿地可南部的樹連裡發現一具無頭無手的屍體，日前才證實屍體爲失蹤多時的葛里沃。警方相信曼奇西的屍體也被棄附近，目前正加緊搜查。葛里沃的父親昨天譴責疑犯的所作所爲，並指出少年疑犯背後一定還有人協助。

察勒博的屍體在摩爾最後一次被捕後第四天，在安省奧倫治村 Orangeville 區的垃圾場被發現。

攝影：喬森林 肖躍瓏 戴伊瑪

多倫多姿

春天來臨之際，一年一度的「國家家居展」在多倫多國家展覽館隆重推出，眾多的家居產品和服務商將展示其最新家居潮流；同時大多倫多中華文化中心和蘭藝會舉辦「蘭花展」。另外，為早日建成「中華門」牌樓，華人社區發起籌款活動。

⇐為感謝加中環保科技合作中心對加中環保科技方面交流所作出的貢獻，中國駐多倫多科技領事洪湧清(左四)向中心總裁王達琛(右三)贈送紀念品。

⇒有53年歷史的國家家居展估計將吸引18萬5千人前往參觀。圖為由名家設計的池塘。

⇑夢幻花園是此次家居展的熱點之一。

⇓最新的家居設計吹起「中國風」，圖為以中式家俱為擺設的餐食間設計。

⇑中華門牌樓籌委會向熱心捐助的黎錫良夫婦(左三、左四)贈送牌樓模型以示紀念。

⇑為使中華門牌樓在多倫多東區華埠早日落成，牌樓建設籌委員呼籲華人捐助，圖為籌委會成員徐錫林(左)介紹建設工程的總體規劃。

⇑大多倫多中華文化中心主辦的2004蘭花展展出5000盆各式蘭花，吸引中西市民前往觀賞。

靈活房屋貸款　盡應不同階段所需

浮動利率可低至道明最優惠利率[1]

4.0%[2]

2004年3月12日之道明最優惠利率。

隨時選擇轉至固定利率
多種年期可供選擇
靈活還款安排

靈活運籌房屋貸款：配合人生階段　隨時靈活應變

在人生不同階段，閣下所需亦各有不同。道明加拿大信託靈活運籌房屋貸款(Flexible Option Mortgage[3®])能真正靈活配合閣下需要，實為管理房屋貸款之理想方法。

閣下可選擇不設固定年期、低至道明最優惠利率之浮動利率；或是鎖定一至五年期之固定利率；甚至兩者兼享，隨時將部份貸款轉至固定利率，此靈活的貸款計劃亦能盡應所求，協助閣下節省更多。

閣下更可按個人計劃選擇還款方法，例如隨時為浮動利率貸款部分償還任何金額而毋需繳付罰款，或是每月只付利息，完全悉隨尊意。

無論閣下打算購置新居、轉換房屋貸款機構、或是重整貸款，道明加拿大信託均樂意為閣下解答任何貸款疑問，並提供最合適的房屋貸款，歡迎親臨分行或致電道明加拿大信託流動房屋貸款專家(Mobile Mortgage Specialist)預約家訪，為人生每一步作最佳準備。

歡迎致電1-800-643-4307
或上網www.tdcanadatrust.com查詢。

TD Canada Trust 道明加拿大信託

[1]貸款中浮動利率部份，利率可低至道明最優惠利率，並隨道明最優惠利率更改。[2]道明最優惠利率或會更改，受若干條件限制。[3]只適用於住宅物業，並須符合道明加拿大信託借貸條件。® 道明銀行商標。

世界日報 WORLD JOURNAL
財經新聞

專業知識 超卓研究
潘啓耀 Charles K. Poon, Hon Bsc, MBA, CISA, CIM, FCSI 投資顧問

BMO Nesbitt Burns Private Client Division 滿地利證券 (416)773-1982 1-888-508-8598

歐美亞外匯商務
外幣兌換 黃金買賣
銀行匯票 世界電匯
服務親切·顧客至上·迅速快捷·匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票 送$250,000
代辦世界各地旅遊團
特價酒店 郵輪 火車 旅遊保險 特平內陸包機機票 代理 特平
(416)593-1918 士巴丹拿道 222 號 Unit 108（文華中心）

央行降息0.25厘 暗示已至谷底

隔夜拆息利率降至2厘 四十多年來罕見 專家認借貸成本今年稍後或明年初回升

【加通社渥太華電】一如市場之廣泛預期，中央銀行週二宣佈減息0.25厘，並且暗示利率可能已降到底了。昨天的減息，使得央行之隔夜拆息利率降到了2厘。如此低的利率水平，爲40多年來所罕見。

昨天央行減息之舉，使得本國各大銀行迅即跟進，紛紛調降銀行的優惠貸款利率0.25厘，至3.75厘，即日起生效。此舉料將影響其他的消費者借貸成本。

不過，經濟專家對借貸者提出警告，他們認爲借貸者好時光可能很短暫，因爲央行已暗示，利率調降可能已到底了。央行的暗示意味著，借貸成本可能會在今年稍後或是2005年年初開始回升。

經濟專家特別驚訝於央行所發表的樂觀談話。央行昨天指出，經濟前景的風險，現在看來已達平衡。央行此語顯示出，央行目前已持中立態度，加上央行曾預測今年及2005年的經濟成長將呈穩健，因此合理的推斷是央行下一步就將邁向調高利率之途。

滿銀利時證券資深經濟專家道格．波特表示，央行已明確說明，他們認爲減息工作已告一段落，除非有一些未能預見的意外事情發生。

上一回央行將隔夜拆息利率降到觸及2厘水平，是在2002年的1月份。之後2厘的利率維持了三個月，彼時全球的中央銀行都因2001年9月11日發生的恐怖攻擊事件採取因應之道。在此之前，央行隔夜拆息利率自1960年9月以來，從不曾滑落至如此低的水平。

投資人在近來幾個交易日中，合計將加元壓低了近1.5美分，主要是因加國與美國的利率差距已漸縮小。昨天央行的減息0.25厘，已使得加國隔夜拆息利率僅較美國的1厘，高了1厘。昨天央行亦將銀行貼現率削減至2.25厘。

爲了挽救去年因一連串意外事件而遭重挫的經濟，央行昨天的減息合計已是第五次的減息，亦是今年以來的第三次降息。

央行行長道奇將在本週四發表貨幣政策報告，屆時金融市場將密切注意他的談話內容。道奇昨天發表的談話，充份顯示出他仍堅持先前對經濟所做的預估，亦即是今年經濟成長率平均爲2.75%，明年再升3.75%。道奇昨天發表的聲明，市場分析師皆認談話內容相當樂觀。

金融簡訊表 2004年4月13日

項目	收市	漲跌	前日
S&P/TSX綜合指數	8,763.58	↓135.19	8,898.77
紐約道瓊指數	10,381.28	↓134.28	10,515.56
加幣兌美元	0.7496	↑0.0009	0.7487
盎司黃金(美元)	407.00	↓13.10	420.10
那斯達克指數	2,030.08	↓35.40	2,065.48
標準普爾500	1,129.44	↓15.76	1,145.20
優惠貸款利率	3.75%	-	不定期調整
央行貼現率	2.00%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

糖尿病藥實驗有效 ConjuChem大漲

股價上升18% 分析師評爲「超過比重」等級

【多倫多電】生物科技業者ConjuChem Inc.，因宣佈該公司研發之治療糖尿病藥物，其臨床實驗結果呈正面性，該股票週二在多倫多股市盤中大漲18%。

總公司設於滿地可的ConjuChem表示，該公司所研發之GLP-1藥物，在第二期臨床實驗的中期報告，證實了以往的實驗結果，也就是此種專門治療第二型糖尿病的藥物，已證明是安全可靠且具療效的藥品。ConjuChem計劃在7月份發表GLP-1最終測試結果。

Orion證券公司一名市場分析師喬瑟夫．威勒威奇認爲，ConjuChem的臨床實驗報告成果，高於市場預期，他尚且認爲，該公司利好消息將會陸續出籠。

威勒威奇已將ConjuChem股票評爲「超過比重」等級，並推薦此股目標價位爲18元。

鄧迪證券(Dundee Securities)分析師大衛．馬丁，昨天亦將ConjuChem股的目標價位由原先的每股16元，調高至18元。馬丁表示，第二期報告呈正面性，已降低該藥物之風險。

今年迄今，ConjuChem股價已上漲一倍以上，該股價52週最高價位爲本月稍早觸及之14.97元，52週最低價每股僅0.35元。昨天最終該股以14.19元作收，股價較週一上漲1.69元，漲幅13.52%，成交量146萬7400股。

美將調息 多指大跌135.19點

金融股領軍下挫 Spectrum Signal Processing逆勢飆漲

【加通社多倫多電】週二北美股市各指數紛紛鎩羽，儘管昨天出爐的經濟數據顯示出3月份消費者支出強勁，但投資人卻對美國會在夏末調升利率一事憂心忡忡，使得股市跌勢沈重。多倫多S&P/TSX指數大跌135.19點，至8763.58點。紐約道指大跌134.28點，至10381.28點。那斯達克指數下跌35.4點。多證創業指數重挫59.18點，至1813.55點。

歷經兩日的大跌，加元昨天走勢已持穩，主要是因交易者認爲昨天央行實施的減息，應是最終一次的減息。加元昨漲0.09美分，至74.96美分。

昨天多倫多股市領軍下跌的類股爲金融股，道明銀行下挫0.97元，至46.95元，CIBC大跌1.61元，至69.85元，而跌幅最高的類股爲黃金股，下跌5.5%，因爲紐約金價昨天每盎司重挫13.2美元，至406.6美元。

科技股亦多數走低，Celestica下跌0.67元，至22.83元，Sierra Wireless重挫2.9元至57.4元。金屬及礦產股亦參與下跌行列，Inco下滑1.22元，至44.38元，Inmet Mining重挫1.48元，至17.98元。

昨天成交最活絡的個股首推卑詩省的Spectrum Signal Processing，因宣佈獲得一筆價值120萬元合約，使得股價飆漲了2.7元至5.1元，漲幅高達112.5%。Aliant電話公司員工，雖然投票選擇罷工，俾支持新合約需求，但該公司股價昨仍漲0.16元，至30.01元。

Hart Stores昨天報出盈利上升21.6%，至370萬元的第四季財報，此家經營有63家中型百貨公司的股價，上漲0.13元，以3.36元作收。昨天股市成交量2億5620萬股，成交值36億4000萬元。昨天多股市股價下跌者多達979家，上漲者355家，共有182家公司的股價持平。

多、魁來回航班 Jetsgo 6月啓航

【加通社滿地可電】折扣航空公司Jetsgo週二宣佈，該公司自6月25日起，除了週末以外，每日將推出一趟來回於多倫多與魁北克市之間的航班。

Jetsgo尚表示，今秋開始，除週末之外的時段裡，多倫多與魁北克市之間，每天將再加開一趟雙程的航班服務，另外，週末亦將推出航班服務。

由多倫多飛往魁北克市的航班時間，係下午2:30(東部時間)，於下午3:55抵達魁北克市。由魁北克市飛回多倫多的航班，在下午4:45飛離魁北克市，抵達多倫多時間爲傍晚6:25。單程票價，加上稅金及各項收費，最低由129元起。

財經評論 世界經濟舞台 中國已成狠角色

Dr. William Sterling爲哈佛經濟學博士，有18年華爾街經驗，並有多項著作。現爲CI全球經濟策劃師。

►中國經濟是否過熱？

2003年中國經濟強勁成長達9%。許多人認爲官方數字可能偏低。這成長十分驚人。因爲去年SARS造成消費者信心大跌，讓人誤認亞洲地區經濟減緩。相反地，信心回復，經濟景氣也快速上升。這主要是因爲貨幣成長和投資全國主要工業建設。

工業獲利上升到43%。大半的獲利都是在原料，化學和電力。中國大量投資在廠房建設。例如在鋼鐵工業增加97%，鋁業增加93%，水泥業增加122%，汽車業增加87%，紡織業增加80%。世界各地金屬能源價格最近不停上漲，就是爲了應付當前中國市場需求。

當然全球原料價格高漲，中國並不是唯一的原因。聯準會主席AlanGreenspan的低息貨幣政策使美國經濟繁榮，各國也跟進低息政策。但無可否認的，中國已扮演世界經濟舞台的主要角色。

►中國繁榮是否美國製造？

當經濟繁榮，大家開心，通常繁榮也會持續一段時間。但是過熱的經濟也是爲下波經濟泡沫鋪路。所以投資人不但要聽好消息也要留意潛在的壞消息。

中國目前的繁榮和政治，跟貨幣政策有很大的關係。目前中國有大量的外匯存底。這雄厚的外匯存底促進國家繁榮。中國對美國每年貿易順差1400億。正常的情況，大額的順差應使人民幣對美元升值，但爲政治考量，中國當局不升值人民幣，只不斷讓外匯美元存底增加。大部分都存在美國國庫債券。中國學習日本模式，目前日本有7000億的外匯存底。中國追求一個外貿主導的經濟模式。外資增長創造工作。外匯存底可以做經濟衰退時的緩衝。

中國著重就業成長是可以理解的。如果你認爲美國布希總統有就業壓力，想想看中國每年要創造2200萬個工作，才能不讓失業率上升。這是有13億人口的大國，每年有人口的增長，還有從貧窮鄉下到城市找工作，另外很多被國營企業解僱的員工都在找工作。

美國是中國最大外銷市場，雙手歡迎大量中國貨品，中國也願意幫助美國的貿易赤字，收購大量美元，使人民幣對美元的匯率固定。當聯準會主席Alan Greenspan降息或總統布希減稅，加強美國人的消費能力。這意味著對中國的外銷需求增加。這中國的繁榮也是美國造成的。

中國本地的貨幣供應近年也增加了20%，當中國官方用人民幣買美元，也使本地銀行增加貨幣供應，所以中國銀行盡量貸款。中國銀行大量貸款給各行各業擴張設備。很多人擔心中國銀行太過積極貸款。過多的資金會帶來像日本過去十年不愉快的經驗。

舉例來說，三年前中國生產3500萬隻手機，但經過擴充廠房設備，目前可生產2億支手機。大約佔全世界需求量的45%。目前他們又在擴充設備，很快就會生產雙倍的產量。

目前中國經濟最大的問題是什麼呢？答案是過熱的經濟。當然人民幣升值會讓過熱的經濟冷靜下來。有人預測中國也許會採取新加坡模式，緊釘住幾個不同的貨幣，美元只是其中一部份。

中國是否讓人民幣升值也是一個重要的全球匯率因素。目前人民幣固定美元匯率的政策，使加幣、歐元上升，承擔美元赤字的壓力。一旦人民幣上漲，歐元和加元的壓力將會減輕。

雖然我們對中國經濟奇蹟有些顧慮，除了眼前面臨的一些挑戰，中國經濟長期仍被看好。但是當我們看到新股上市(IPO)超售600倍，資本投資在各主要工業部成倍數成長，實在有點擔心。不論情況如何，一個不爭的事實，中國的經濟已經影響全球經濟。在我們有生投資之年，中國經濟也會對我們的投資有所影響。

以上資料由永明金融成員機構Sun Life Assurance Company CIFunds提供。明僑理財顧問張麗虹翻譯整理。

勞工建材成本上揚 2月新屋微漲

較1月份售價增長0.4% 維多利亞連續5個月漲幅居冠

【加通社渥太華電】加拿大統計局週二報告，2月新屋售價較1月上漲0.4%，主要是因勞工成本及建材價格雙雙上揚。

若以年度作爲比較基準，2月份新屋售價較去年同期上漲4.9%，較1月份5.1%的漲幅低。

報告指出，接受統計局調查的21個市中心，2月份新屋價格較1月上漲者計有15個，1個下跌，其餘5個持平。

根據報告，安省倫敦新屋售價上漲1.8%，蘇伯瑞－雷灣區漲幅1.3%，咸美頓漲幅0.9%，渥太華－嘉堤諾0.8%，Charlottetown 0.7%，滿地可0.6%，紐省聖約翰0.5%，多倫多及奧沙華漲幅亦均是0.5%，魁北克0.2%，溫哥華0.2%，維多利亞小漲0.1%。艾蒙頓是全國唯一報出下跌城市，跌幅0.2%。

以年度來計，維多利亞連續第五個月新屋售價漲幅居冠，2月份較去年同期上漲10.1%，魁北克居次，漲幅6.8%，聖凱瑟琳－尼加拉及倫敦同列第三名，漲幅均是6.1%。

蘇潘慕潔 高級副總裁 亞太策略及中國項目主席 Irene So M.B.A., C.M.A., CFA
智勝之道：「先定其謀，然後乃施其事。」（諸葛亮治軍第九篇）

多倫年證券 (416)733-5237

丹杰 Anna Hu
榮獲保險理財行業三項大獎
不棄撮土而以就泰山 不擇細流而以成長江

全面代理 各大保險公司 各類保險計劃
諮詢電話：(416)898-2998

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大稅務精要
黃金商場匯豐樓上 905-771-6020
密西沙加近中國城（收費預約） 905-803-8291

▲YONGE / SHEPPARD
北約克精美平房，三睡房，三廚三廁，新裝修，新窗戶，土庫完成有兩柏文單位，可停三部車，步行到EARL HAIG學校。業主回流，叫價40餘萬元。

▲YONGE / FINCH以南
北約克柏文，約四年新，TRIDEL建築，千餘呎，大單邊，一望無際，三睡房十家庭房，連車位，管理費平，鄰近地鐵，24小時超市。叫價30餘萬元，隨時交吉。

劉彼得 Peter Lau ASSOC.BROKER TRUSTWELL REALTY 恒昌地產副總裁
投資彼增值 置業得安居
手機：(416)677-2333
公司：(416)504-9292

兩所美國大學 在加辦MBA課程

派特森學院爲紐約理工學院與上愛荷華大學提供行政支援 拿美學位更便宜、方便

【多倫多訊】想讀美國大學的學士和碩士學位，不一定非要到美國去。一些美國大學目前已經與資質較好的加拿大學校合作，在加拿大設立分校，提供與美國母校相同的教育與學位。美國紐約理工學院與美國上愛荷華大學就是其中兩所影響較大的大學。派特森學院爲該兩所著名美國大學在加拿大辦學提供行政支援，並將於4月17日(星期六)下午2時舉行MBA專題講座，敬請儘早報名，電話：(416)322-6518。

美國紐約理工學院是一所成立於1955年的非營利性教育機構，也是美國著名的學府之一。紐約理工學院擁有美國中部院校聯合機構認證的國內和國際資格。該校連年被美國新聞與世界報導雜誌(US News & World Report)評爲頗具競爭力的理工學院之一。近幾年，紐約理工學院一直與加拿大派特森學院合作，在加拿大提供與原校相同的工商管理碩士學位與大衆傳媒管理碩士學位課程，並授予與母校相同的學位。除了四年學士外，這兩個學位課程還接收中國大陸、香港、台灣等地三年大專畢業生，他們可以透過修讀橋梁課程完成學位。

美國上愛荷華大學建成於1855年，是一所具有150年歷史，經美國高等教育部門批准頒授學士和碩士學位的綜合性大學，是美國北部院校中央聯合機構的成員之一。它目前也在加拿大開設了工商管理學士和電腦科學學士課程，授予學士學位。這個專案可以接收包括中國大陸、香港、台灣等來自全球各地的高中畢業生直接入讀。而且，一些已經讀過兩年或三年大專的學生，還可以透過已經學過課程的學分評估轉移，節省獲取學位的時間。

在加拿大攻讀美國學校的學位，有一些美國本土不可替代的優勢。比如，學費更低。以紐約理工學院工商管理碩士爲例，在美國攻讀需要3萬1000美元的學費，而在加拿大只要2萬1000美元。生活費就更勿庸置疑，當然低於美國。而且還不需要承擔拿不到赴美簽證的後果。由於一些美國學校是有自己的英文測試，往往還不需要TOEFL和GMAT成績。對於那些沒有工作經驗而又想申請工商管理碩士學位的人，這些學校還會提供專門設計的課程以彌補申請者工作經驗的欠缺。

派特森學院爲以上兩所大學在加拿大辦學提供行政支援，這是一所由加拿大BC省專上教育委員會註冊認可的私立大專院校，有比較好的辦學信譽。派特森學院在多倫多的諮詢電話是(416)322-6518，地址在Eglinton 150號七樓。

您也可以透過www.pattison-college.com網站瞭解有關情況。

⬇圖爲美國紐約理工學院和美國上愛荷華大學部份學生畢業典禮時合影。

⬆萬家香醬油系列產品。

萬家香醬油 大統華超市特賣

17、18日回饋顧客 現場還有試吃會

【多倫多訊】萬家香醬油爲答謝愛用者多年來的支持，將於本月17、18日在大統華超市場舉辦大特賣活動以及現場的試吃會回饋顧客。

萬家香醬油自問市於加拿大市場幾年來，深受消費者的愛護及同業之關照，在各大超市大力支持下，使得萬家香醬油能在穩定中成長，爲了感念各方愛戴，萬家香更本著誠懇信實的理念不斷的要求品質，無論物料如何的變動，絕不改變100%純天然釀造的原則，純天然風味，讓時間醞釀出它的芬芳。萬家香醬油並設廠於美國紐約上州，採用美國上等之無基因改造之黃豆、小麥及上州著名的山泉爲原料，經六個月以上之天然釀造，製成100%純天然釀造之醬油，亦是市場上最純淨的醬油，更是愛用者的首選。

多家美國主流食品公司，都採用萬家香醬油爲食品生產之原料，更定期派專人檢查，以確保消費者健康的保證，而所有原料、生產流程及產品均接受FDA之嚴格管制。人人的健康、家家的口福，萬家香醬油是您最佳的選擇。

爲兒子禱告講座 劉民和22日開講

【多倫多訊】城北華人基督教會「以斯帖姊妹團契」於4月22日(星期四)早上9:30至11:30舉行「爲兒子禱告」講座，劉民和牧師將分享他母親多年來不斷爲他禱告的心路歷程。聚會地點：9670 Bayview Avenue,Richmond Hill 大禮堂(16街以北，Bayview 夾Weldrick西南角)。歡迎各界女士參加，附設免費托兒服務。

查詢請電Rita(鄭徐少堅)：(416)882-8123(日)或(416)222-0823(夜)。

⬆「釀酒至尊」以極優惠的價錢推出加拿大名廠葡萄酒供各界人士享用。

釀酒至尊提供30多種特級葡萄酒

採先進設備 品質有保證 冰酒還獲金牌獎

【多倫多訊】近年來飲葡萄酒已成爲生活社交時尚。一般人都會避免飲用高酒精度的原酒，因其對肝有一定的影響。根據醫學報告，每日飲少量紅葡萄酒可降低膽固醇，減少心臟病和中風機會。

「釀酒至尊」爲普及飲葡萄酒的好處，每年春季都以極優惠的價錢推出加拿大名廠VIENCO出品的VINTAGE 28紅/白葡萄酒供各界人士享用。每桶30瓶，每瓶750ml，包稅、瓶、塞、蓋和標貼只售90元。不但真正平通全市，同時亦有百分百品質保證。「釀酒至尊」更是市內設備最先進釀酒商之一。除設置有美國高科技濾水器，更有高速自動入酒器與全自動壓式打瓶塞機。務使客人感到輕鬆自在，樂趣無窮。

除了上述VINTAGE 28葡萄酒外，「釀酒至尊」更提供30多種法國、義大利、澳洲、加州和智利的特級葡萄酒。還有各式水果酒和砵酒，最適合年輕年人和女士的口味。「釀酒至尊」的冰酒更以品質超群的優勢在釀酒比賽中奪得金牌獎狀，實至名歸。

今年正是結婚好時年，「釀酒至尊」特別選購十多款精緻小酒瓶給結婚人士作爲餽贈賓客的小禮品。

「釀酒至尊」開業五年多以來，廣受中外客戶愛戴，口碑載道。該店位50 LOCKRIDGE AVE.，LOCKRIDGE PLAZA UNIT 10，UNIONVILLE（即16thAVE. 夾WARDEN AVE.）電話：(905)947-9191，營業時間：周一至周五上午11時至晚上6:30，周六及日上午11時至下午5時，歡迎參觀查詢。該店並有專業釀酒師解答各項問題。

紫沙陶藝 下月8日起展出

⬇周聖希師生作品展「紫沙陶藝」將於5月8至13日每日上午10時至下午5時假大多倫多中華文化中心舉行。屆時多款如圖的精心細緻的陶藝作品將配合盆栽藝術展出。5月8日及9日(星期六、日)的中午12時及下午2時更分別有陶藝及茶道示範，好此道的人士請萬勿錯過。大多倫多中華文化中心地址：5183 Sheppard Ave. East,“Scarborough)。

極品活性骨膠原 關節炎剋星

尤金·默爾發現 榮獲美四項專利 打破盲目補鈣觀念

【多倫多訊】美國每年大約有4400萬類風濕和關節炎門診病人，去年《時代週刊》曾以紅腫的關節爲封面，警告人們早在中年之前關節就已受到疾病的攻擊。但是即便如此，醫學界對關節疼痛、退化性關節炎、類風濕性關節炎的成因還是所知甚少，中、港、台的醫學書籍更直稱「原因不明」。

直至最近，國際骨健康研究領域才有突破性的發現。美國著名醫學博士尤金·默爾（Eugene R. Moore）由於女兒Anna飽受類風濕性關節炎的折磨而做了大量研究，他發現，人體對一種名爲愛潑斯坦（EpsteinBarr）的病毒有先天性的過敏，該病毒的氨基酸和人體骨膠原氨基酸的結構非常相似，所以當人體免疫系統產生抗體攻擊該病毒時，也錯誤地攻擊人體自身的骨膠原，使軟骨受到破壞，關節間的潤滑度變差，有響聲脹痛程度加劇，最終導致骨頭破裂。尤金·默爾的研究得到哈佛大學類風濕病權威David Trentham博士的有力佐證。

尤金·默爾創造性地以低溫提取一種晶體狀的、原生態的極品活性骨膠原（學術界也稱爲二類骨膠原或UC.II），讓人們透過「口服免疫耐受作用」(oral tolerization)療治關節疼痛和骨質疏鬆。尤金·默爾的發現糾正了長期以來人們以爲關節疼痛、骨質疏鬆的根源是缺鈣造成的，從而盲目補鈣的錯誤觀念。

尤金·默爾用極品活性骨膠原治癒了女兒Anna的類風濕性關節炎，現在她已像正常人一樣走路，享受戶外明媚的陽光。

尤金·默爾的極品活性骨膠原也因其特殊療效而榮獲四項美國專利，詳情請洽美國發龍藥業（Farlong Pharmaceutical, Inc）1-888-327-5664或上網：www.farlong.com。

台商會辦「人生只有一次」講座

宋秉明將談如何享受生活

【多倫多訊】多倫多台商會4月份午餐會定今(14)日中午11:30在烈治文山Hwy 7時代金王朝餐廳舉行，邀請台灣東華大學旅遊休憩研究所所長宋秉明博士做題爲「人生只有一次」的專題演講。

曾經三次踏入北極圈手撩冰的宋教授，將以幻燈片及豪放不拘的思維方式，帶您進入另一個視野。宋教授是一個理想的實踐者，他在極地紮營與熊爲鄰，與原住民把酒狂歌，在格林蘭Greenland暴風雪中伏地求生，而教學之餘又正在台灣花蓮建造材窯，將他的理想焠鍊爲實品。講座將探討大家曾有過的哪些夢想？何時實現？立刻做，或是永遠永遠等著未來？甘願在繁忙的日常生活裡庸庸碌碌？還是快樂的享受生活？

查詢請致電多倫多台商會，電話：(416)439-9778。

售屋前置作業定成敗

大多倫多房屋市場領先氣溫大步上衝，許多買家在歷經尋尋覓覓，選定了心儀之屋正準備 OFFER 之際，最怕的是同時還有好幾張買單也將競標！這種「多重買單」(Multiple offer)意味著別想討價還價了，買方只能一次寫上最高的價錢，期盼著賣方青睞。

能夠吸引多重買單的房屋通常有幾個特徵：定價必須合理，同時必須能讓買方進屋後「眼睛爲之一亮」，感覺「這就是我要的房屋」，再加上經紀人刻意安排在某一時間一起收集買單，然後賣方就可以翹著二郎腿，等著 Offer 爭先恐後的上門！此時售價高於定價許多也不意外。

賣方在考慮售屋時通常會陷入一個掙扎：已經舊了的地毯換不換？牆壁該不該重漆？十五六年的屋瓦要不要翻新？已經要賣的房屋還要花錢花時間嗎？還是乾脆把這些裝修費折讓在定價裡，讓未來屋主自由去發揮！

這問題就好像是大姑娘相親時，該不該洗乾淨臉，抹上胭脂粉餅一樣。老許一向認爲：「賣屋事，一鼓作氣，再而衰，三而竭」。找一棟破爛的房屋自己享受裝修樂趣的"巧"先生不是沒有，但百分之九十九的買家，還是要「你」裝飾給他看。就好像百貨公司的櫥窗一樣，買方要的是那個想像空間：「這個東西買回去後家裡就會變得一樣漂亮」！是的，一個房屋上市後應該是一個「商品」，而不是在賣你的「家」！我們永遠可以找出足夠理由原諒自家的擺設與髒亂，但對百貨公司櫥窗裡商品的擺設卻總是嚴格的評頭論足。

正在準備將房屋推出市場銷售的朋友，應徹底的檢視你的房屋，花上數週時間作準備不爲過，甚至整理完後再找幾個朋友來挑剔一番，避免陷入自己住家的盲點。過多的傢具留給買方的印象是一間很窄的房屋，請大刀闊斧的送掉、賣掉或著收藏；空出的地方，放上一盆花，打點燈光，留在買家腦中的印象轉爲：「喔，你說的是那間角落很美的房子」！就好像一齣舞台劇，布幕拉起時所有的道具和演員必須各就各位，台下有許多眼睛正在看著。演出前的排演是辛苦的，但換來的是觀衆的喝采。賣方努力將他的愛屋變爲「商品」推出，之前的打理工作他人是看不到的，但最終市場將回饋其辛勞，因爲買家的眼睛都被室內精心的佈置點亮，Offer 紛紛湧至，不但立刻結束了冗長煩人的秀屋，賣方可以輕鬆的挑選最順眼的簽個字，休假去也！

多城地產話北角 許國遠

華人諮詢社區服務處 四月份華人活動一覽

	活動/課程	日期	時間	活動地點
興趣班	週末英文課程	星期六	9:30am-12:30pm	聖嬰小學／利伯敏中學
	入籍班	星期四或五	9:00am-12:00pm	愛靜閣社區中心
	求職及工作場所常用英語	星期二	6:30pm-9:00pm	聖愛領小學
	聽與講晚間英文班	星期一及三	6:30pm-9:00pm	聖愛領小學
	托福班	星期六	9:30am-12:30pm	利伯敏中學
	入籍會話班	星期一或二／星期二及四	6:30pm-9:00pm	聖愛領小學
	聽與講日間英文班			
	初級班	星期一及三	12:00pm-3:00pm	新制駕駛學校
		星期二及四	12:30pm-3:00pm	頤康中心
	中級班	星期四	12:30pm-3:00pm	美聖基督教會
	高級班	星期一及三	9:00am-12:00pm	中國專業人士協會
		星期二及四	9:00am-12:00pm	九龍駕駛學校
	學前音樂班	四月十七日至六月五日(逢星期六)	9:30am-11:00am	士嘉堡華諮處
活動	讀書樂	四月十六日至六月十八日(逢星期五)	3:45pm-4:45pm	士嘉堡華諮處
	完美需求家長小組	四月十六日至五月廿一日(逢星期五)	9:30am-11:30am	士嘉堡華諮處
	活潑好學生課程	四月十九日至五月卅一日(逢星期一及四)	9:30am-11:30am	士嘉堡萬民華人循理會
	精明好家長課程	四月十九日至五月卅一日(逢星期一及四)	9:30am-11:30am	士嘉堡萬民華人循理會
	新移民迎新會	四月十六日	1:30pm-4:30pm	當紗路 2975 號 1 樓
		四月三十日	10:00am-12:30pm	芬治大道東 3852 號 302 室
	青少年領袖訓練	四月十六日至五月廿一日	4:30pm-7:00pm	士嘉堡華諮處
		四月廿四日至六月五日(逢星期六)	9:30am-12:00pm	約克區家庭及教育中心
	就業講座	四月廿一日	6:30pm-8:30pm	雪拔大道 4002 號 501 室

華諮處各辦事處

辦公時間：星期一至五上午九時至下午五時

多倫多綜合服務中心
3850 Finch Ave. E., (at Kennedy Rd.)
Suite 403, Scarborough, Ontario M1T 3T6
電話 (416)292-7610 傳真 (416)292-7579

多倫多辦事處
58 Cecil St. (Spadina / College)
Toronto, Ontario M5T 1N6
電話：(416)598-2022 傳真：(416)598-1679

約克區家庭暨教育中心
7825 Kennedy Rd. (at 14th Ave.)
Unit 228, Markham, Ontario L3R 5P1
電話 (905)474-5092 傳真 (905)474-1539

語言培訓中心
4002 Sheppard Ave. E. (at Kennedy Rd.)
Suite 501, Scarborough, Ontario M1S 4R5
電話 (416)299-8118 傳真 (416)299-7898

萬錦社區服務中心
5000 Highway 7E., (Markville Shopping Centre)
Upper Level (next to Sears)
Markham, Ontario L3R 4M9
電話：(905)474-1275 傳真：(905)475-1281

行政辦事處
3852 Finch Ave. E. (at Kennedy Rd.)
Suite 310, Scarborough, Ontario M1T 3T9
電話 (416)292-7505 傳真 (416)292-9120